Ն 3972

1908 ՅՈՒՆՎԱՐ 2—3 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐԻ ԷՐԹԷՍԻ

1322 ՋԻԼԳԱՏԻ 10

ԵՒՐԴԻ ՊԻՐ ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌԱՍ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՅԷՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

20 ԲԱՌԱՍ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեղ	6 պլեղ	3 պլեղ
ՏԱՐԵԱԿԱՆ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇԽԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջերիայէ 20 ղշ. տարի

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կիսէջ, Շորէջ վէ Յիւրէջ տակիպէ ղշ.
Կիսէջ տակիպէ տարին »

Խմբագրական Սրճանոցում Գալը Ալի ճամբէրնէ նումէրս 20 Ձիվէլէկեան մարգարտանոցում արը։ Քիւրդիլի մէվտա հոգդէնում կազէթանը տակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաթ օլունա։
Մէվտաը նաֆիյա տաքիր պէնալէր մէհէանէն գազալ օլունմադ վէ տէրճ օլունմայան եվրադ իտաէ օլունմայանադ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈ

ՁԱՐԸՆ ԷՄՐՆԱՄԷՍԻ

Բուսիա իմբերատորը՝ Բուսիանէն օրաւու վէ ասնանմա գուվվէթլերինէ խիթապէն պիր էմրնամէ իտտար իտէրէք։ Բորթ-Արթիւր մուհաֆիզլարընը մէհն ու ակնա վէ օնլարըն Բուսիա իլէ մէմալիքը տաբէրէնին թագաիրութենա նասիլ օլաուգլարընը պէյան էյնէսիքլէն ասնրա, սթիւեքի քելիմաթը իլավէ էթմէյ տիր։

«Տիւշմանըմզ ճէսուր վէ գուվվէթլի տիր։ Բուսիա հիւքիւմէթի՝ 10,000 վէրսթլիք պիր մեսաֆէտէ գուվվէթինէ կեսթերմէք իչիւն պիր խայլի միւշքիլութա ամիւշար օլմագտա սրը։ Ֆագաթ Բուսիա դավի իւշ չեքիմէ տիր։

«Զայիֆթըմզ հագդընում չիքայաթ տերմէյան էթմէյիմիզ հալէ, օնլարը սոլսուրմագան օսմանմամալարզ։ Պիւթին Բուսիա իլէ պիրլիքէ մուվաֆֆագլէթ տէվրէնին հագընում վիւրունէ գանի իմ։

«Մուհարեպէ օն պիր այ տէվամ էթմէկի հալէ, մուհասրէ՝ եէտի այ սիւրթիւ։ Բորթ-Արթիւր գալէնին ֆէվգէլատէ մուգավէմէթի՝ չայանը թագաիր տիր, ղիրա տատքիրը մուհաֆըզա հէր տիւրլիւ մահրամիէթլերէ գէթլանադզը կէպի, էն տէկնէթի ըղաբրաղլարա, չիմտիլ գատար վուգուս իլէտիլմէմէյ պիր թագամ իշքենէլերէ մտարուզ օլաու։

«Պիր ավուճ լիրա տաքերի գալէյի զամէթ իչիւն ելուն կէլտիկի մերթեվէ այ ու զարլերթ իտէն պիր ճարան օրաուրընա մուգադտէլ էթթի։ Պիւթին Բուսիա հիւքիւմէթի Բորթ-Արթիւր միւսաֆիրլերինէն հարէքէթը չեհատքերարէոնի քէմալը հէյլէտան իլէ թագիպ էթմէյ, ադվամը տարէրէն քեսֆիքէտի Բորթ-Արթիւր տատքիրինէն մուգավէմէթ վէ ճեսարէթինի թահսին ելէմէյ արը։»

Ժէնէրալ Շեոսել իլէ զէվճեսի եվվելքի կիւն Տալնիսէն Նակազաքիւ վասլ օլմուշլար սրը։

Լիսսաբեկ տատքիրի գոմանատընընդ պէյան էթմէկի վէճէլէ, Բուսլարդը կեշէն բենճլենպիհ կիւնիւ Ինքեու հիվարընա Նեուշուանկէն ճէնուգընում քեսին Թաքիզան մէվգէթինէ չէքիմէլէր, մէյտանը մուհարեպէտ Բուսլար 62 թելէֆաթ իլէ 6 մէհրուզ թերք իւլ, մուհարեպէ եռասրընում Բուսլարում 200թ միլիթեմավուզ զալիթ վէրմիշլեր տիր։

Ճարօնլար՝ երթէսի կիւնիւ Նիուշուանկ հիվարընում եէնի պիր մուվաֆֆագիլէթ գազանդզլար սրը։

Նիուշուանկ հիվարընում ճարօնլարում 1 քէրէ թելէֆ վէ 15 քէրէ մէհրուն օլաղզընը, վէ Բուսլարում թելէֆ վէ եռ մէհրուն օլարագ 300թ միլիթեմավուզ զալիթ վէրթիլերի Ամանա Բրիթեր իսթիքարը իթմէյ տիր։

Մէղգիւր Ամանարն տրկէր պիր իշարընում նազարէն, ճարօնլար Բորթ-Արթիւր հիվարընում եէնիսէն 64 թօրթու տանա պուլուգ չեգարմէյլարարը։ Պունում պազդա չկէրին զարպ լիմանընում Բուսլար թարաֆընում պարբրլմէյ պիր թօրթու քէշերի տանա քէնֆ իթմիշլեր տիր։

Ճարօնլար Բորթ-Արթիւրում 20000 քէրէ պրազդպ։ օրաուդի տարերին պազիտիրի Մանչուրի թարաֆընում նազլ իտէճէլեր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թարաֆը Հագրէթը Բաթչահատէն Օրթաօգը պուլընան հիւքիմատրանում երլպէյը միւնասէպէթլէ թելէգրաֆի հավի պիրեր գրթա թելէկրաֆնամէի Հիւմայուն քէշիսէ պուլրլմէյ սրը։

—Եվերը էքրեմ հագրէթը Շեհրիարի էարդէ վալի վէքիլի վէ իքինճի օրաուի Հիւմայուն միւլերի տէվլ։ Արիթ բաշա հագրէթլերի պուքերրեսէ սէլամը Շահանէ վէ իլքթիքաթը Սէնէյէ իլէ Թալթիֆ պուլրլմէյ սրը։

—Ֆրանսանէն Գրէօզէս ֆապրիգասը սէսթկեահլարընա սատթատա 28 միլ եօլ ալմագ չարթըյլա օրթարրլ իսթիլէն 4 գրթա ելինճի սընքի թօրբիսս սթիմոթընընդ լեվագեմի իքմալ իսթիլերէք ֆապրիգատա 4 գրթասը պիր անտէ վագը սէսթկեահ իսթիմիշ վէ 8 այ զարքընատա հիւքիւմէթը Սէնէյէյէ թեսլիմի գարարլաշարարլմէյ սրը։

—Մէմլրիյնը Մալիյէնին ինթիխապաթ վէ թերագգիյաթընատայիր մալիւլ գօմիսիօնընընդ թանդիմ վէ մեճլիսը մախասուս վիքելատա թատարի վէ թատարդ իսթիմիշ օլան Ինդոնէզիամէ լայիհասընընդ մերիեթը ահքամը խասուսընա պիլ իսթիգան էմր ու ֆերման պուլրլմէյ սրը։

—Տիարպէքիր կապէթասընատա օգունարզընա կէօրէ, Պէքիր ադա նամընատա պիրինէն պիրատէրլերի ճիվար քեօյլերէն պաշարընա թօրատգլարը պիր թագամ ատամլար իլէ Նոյ.ին 22ինճի կիւնի Սավէր գազասընընդ Քիւրէք գարիյէսինէ թեճավուզ իթարքլերի խապէր ալընարագ տերհալ մզդատը քեսֆի Ժանատարմա կէօնատերլերէք ելմասը մերգումէտէն պիրի մէճրուհ օլարզը հալաէ 12 քիլի թուրթուլմէյ սրը։

—Տամկա գանունը ճէսթիրինէն պազը տէվարի վէ մահալլերճէ թաթիգինատ իսթիլաֆ գուհուր իսէն մատաէլերին թէգագի իչիւն Տիմանը Մահամէտպէ ըէսի սթուք. Հիլմի պէյ հագրէթլերինէն ըիսուրթինատ Շուրսի Տէվլէթատ թեչքիպուլրլան գօմիսիօնը մախասուսատա չիմտիլ գատար վուգուս պուլան իշարաթա միլեթալիգ եվրադ թեգրիգ իսթիմէքատ օլուպ, անճագ պուպազատպիր գարար իթթիֆագընան ասնրա եէնիսէն պազը մահալլերատէն սիուլար վէ միւրաճաաթլար օլուրսա վուգուը թեազիգատթը միւշքիլեչարեէկինատէն, չիմտիլ գատար վազը օլան իսթիֆսարատա պաչդա թաթպիգատ թերեսաիս վէ իշթիգամ հասրլ օլան պիր չեյ վար իսէ, սերիան իշարը լիպանմընդն սէվարը մերքեզիյէ իլէ սարբ իյնագ իսէնլերէ թեպիլգի գօմիսիօնը մեզքիւրատն պա մազդաթա մագամը Սատարէթենինէ իշար օլունմէյ սրը։

—Գօնեա չքմէնդքիր սթասիօնընատա սեվգ իսթիլէն հայվանաթքն մեմուրիյը մախասուսատ թարաֆընատա միւքեմմէլէն մուասէսէսի հագդընում լազմ կելէնլերէ եմրլեր վերիլմիշ սրը։

—Վիլայէթլերատէքի սենալի մեքթեպլերինատ եվվել պէեվվել տեմիրճիրլիք սենատրընընդ թեեմինը թերագգիրը մաթլուգ օլմասէյլա պա հիհէթ ֆեվգելատ իհթիմամ օլունարագ մեգքիր մեքթեպլերատ ուսուլը ճէսիատէյ մուվաֆֆագ ալէթի ու էտէվաթը զրուիլ եարելմագ իչիւն էվրօրատան էն ասն սիքեմ վէ էն միւքեմմել ալէթի ու էտէվաթը զրուիլէնին նիւսանէ օլարագ մէղգատը քեսֆի ճելպիլ պիր թարաֆատա պունարընընդ եէնիսէն իմալի վէ սիկեր ճիհէթատէն պազալանարա գէրելանարընընդ հիլանը սուրէթլի թամիրի եուլարընընդ չակիրատան թեարիս օլունմասը վէ պա սուրէթլի եարելանագ ալէթի ու էտէվաթը զրուիլէնին էվրօրատան կելէն միւսասիլերինատէն ատահ էհվալն ֆիյաթ իլէ չիթֆիճիլերէ սաթելմասը վէ պունարընընդ հիրը իմալիլերինատ մահալլերի դրատթ ֆէնն մեմուրարընընդ ըէյ վէ միւթալեարը սա ասրուլաքդատան պազդա, սենալի մեքթեպլերի մամուլաթընատան օլան գալպաւր, օրագ, խարման մաքինասը կիպ չեյլերին իսթիմալինատէն թեվելիւս իտեճէք ֆահաելէր հագդընում քէնարիերինէ լազմ կելէն իսթասարթան իճրասընա պիր գամ ատահ տիդգամ օլունմասը մուվաֆֆագ օլաճաղընատա, պու պազատ իյնագ իտէնլերէ թեպիլգի գօմիսիօնը մեզքիւրատն պա մազդաթա մագամը Սատարէթենինէ իչար օլունմէյ սրը։

—Գօնեա չքմէնդքիր սթասիօնընատա սեվգ իսթիլէն հայվանաթքն մեմուրիյը մախասուսատ թարաֆընատա միւքեմմէլէն Շեհր Էմանէթինին նէզարէթի թահթընատա օլարագ թեչքիլ օլունճագ հեյէթը մախասուսատ մարիֆէթիյլէ քեօմիւր վէ հավաճը զարուրիյէ միւպայիտ վէ իթասը իրատատ ու ֆերման պուլրլմէյ, վէ ելթաֆը Շահանէլերինէ հատա ու նիհայէթ օլման Զաթը ագաէսը հագրէթը Խիֆէթբէնահի թարաֆը եչրէֆը Հիմայունարընատ բայրակատ պուլրլան իչգու ինայէթ ու մերհամէթը Սէնիյէի Մեւլուքատատէն օլայը միւհամճիյը մերգումէնին գալպլերի ուսարիզը մին ու չիքրան օլաուգը հալաէ իզաճաը եօմր ու ահֆիյէթ վէ իթթիլի չան ու չեվգէթը հագրէթը Խիլֆէթբէնահի տավաթը խայրիէթաթը թեքբար թեքբար եատ ու թիդգեար գելընմագատ պուլունմէյ օլմագա իլանը քեյֆիյէթ օլունուր։

*** Շեհրիմիզատ իքի կիւնատէն պերու եազմուրատվամիաուզ ճենուպի զարպիսէն էսմէկ պաչլան բիւգկեար բայրագա ատյիմիշ վէ օրթալազը էբեյիճէ սողթմէյ սրը։ Եվվելքի ագշամ 11 1/2 ատան սոնրա չիատէթլէ եազմագա պաչլան եազմուր կեճէ 2ից ազրու արթմէյ վէ պու եազմուր իլէ պերագեր դայէթ չիատէթի պիր բայրագ ֆուրթունասը զուհուր իթմիշ սրը։ Ֆուրթունա 8-9ա ազրու պազը մերթեպէ խասարթա վերաիկի զանոլընը։ Իչթէ պու իատէթլի ասուլքն նէթիճէսի օլարագ, էբեյիճէ գար եազմէյ վէ տիւն ատատ օրթալեդ պէմպէյագ քեսիլմիշ սրը։

Եազան գար եազլրեզ օրթալեղը պեյագա թավիլ իթմէքլէ իքթիճա իթմէյիպ, եեր եեր պիր արչըն գասար օթուրմէյ վէ պու սեպեպլէ տիւն թրամվայլար թաթիլ էյլեսիկի կիպի վարօրլար սահի մունթազամէն իշլեյէմէմիյէր սրը։ Շերքեթը Խայրիյէ վարօրլարը ասպահլարը Բուսմելի գեյրընընա իլգ բասթալարընը իճրա էյլեմէսիքլերի կիպիրմէլի գեյրընընատ սա քեսրիւյէ տիւն ատաթ 6յա գատար եազլընդ 45 նօմերօլը վարօր կելեպիմիշ սրը։ 45 նօմերօլը վարօր եենիքքեսյատէն հարաքէթ իթմիկի ճիհէթլէ պու խաքելեատն եազարը իսքելելեր եօլընընը, եենիմահալլատէն ատահ ասնրա հարաքէթ իսէն պիր սիկեր վարօրլա Սթանպոլա կելեպիմիշլեր սրը։

Քէօրբիւատէն Գօղազ Իչինէ տիւն անճագ ատաթ 5է ազրու պիր զիկ դակ վարօրը հարաքէթ իթթիրիմիշ սրը։

Իսարեի Մախասուսատ վարօրլարը սա Շերքէթը Խայրիյէ վարօրլարընընդ օղրատազը այնը միւշքիլութա հեատէք օլմուշլար սրը։ Ատագան ատաթ 5է գատար Գարքէօյ, Հայատարբաշա վարօրլարը բասթա եարամատազը կիպի, Ատայա կիսէն վարօր սա կիսէմէմիշ վէ էվվելքի ագշամ Ատայա կիսէն 14 նօմերօլը վարօր սա քեօրիյլե կելեմէմիշ սրը։ Տիւն 5ատէն ասնրա իլլեմեկէ պաչլայան վարօրլար սա մուայեէն վագթընա կիսեմէմիշլեր սրը։

Գար ֆուրթունասընընդ սեվամբյլա պերագեր, տիւն իդմիտ բասթասը կելեսիկի կիպի, տիւն ագշամ էնգարբ բասթասը տախի պիր սաաթ ասնրա կելեպիմիշ սրը։

Սթանպոլ ճիհէթինատ վէ իւսկիւսարը եազասընընա բեք չոգ եերերատ թելեկրաֆ թելերի պոզուլմազ սրը։

Տիւն գաթեն բազար իտի իսէ ատ, գար ֆուրթունասընընդ սեվամընատան ասլայը չարլը վէ բազարատա բեք նատիր սիւքքեանլար տալգ իտի։

Հայատար-Բաչա վարօրը տիւն ագշամ քեօրբիւատէն Հայատար-Բաչայա օն բասթասընը իճրա իթմէմիշ, Հայատարբաշատան տախի քեօրբիւյէ օն բասթա կելմէմիշ սրը։ Անճագ Հայատարբաշա եօլճուլարընը սաաթ 12ատ քեօրբիւատէն Գասրքեօյինէն հարեքէթ իտէն «Անատօլու» վարօրը կեսթիւրմիշ վէ չրմէնարֆեր եօլճրլարընը ալմագ իւզրե պէքլէմիշ սրը։

Անատօլու չրմէնարֆեր գումբանասընընա, Հայատար բաչատա բրնթրմատաքի տալկա գրրան իւզերինատ պուլընան չանլար չալընարագ, վարօրլարա եօլ կեսթերիլմիշ սրը։

Օրթաքեյ վէ Սամաթիա Թրամվայլարը սիւն իլլեյեմէմիշլեր իսէ ատ, Պեյօղլու Թրամվայլարը սա թեք քամ իւզերրոս իլլեմիշլեր սրը։ Տիւն կեճէ գար քեսիլմիշ օլարզընատան պու սատան երքն Թելեֆոնլարը սիրեմիշ սրը։

Բեթերբուրգ. — Մեպուսատ մեճլիսի ատասընատան Մ. Գրիսօն իսթիֆասընը վերմէմէսի խուսուսընատա Մ. Գօմպա բեճա իթմիշ իսէ ատ, չիմտատէն պուհրանը վիւքելա գուհրը մաւհագգագ սատա իսթիլեյօր։

Մ. Ռուվիե, Մ. Գրիսօն իլէ Մ. Բրուանգարէնին եէնի գապինէյի թեչքիլե մէմուր իսթիլեճէքլերի պեյան իսթիլեպ, խարիճէյե նազրը Մ. Տելգասե իլէ հարպիէ նազրը Մ. Գերթօնը թեպաել իսթիմէլեճեքլերինէ իհթիմալ վերիլմէյատ սրը։

Բեթերբուրգ. — Մօսգուա վալիլիկինատէն ինֆիսալ իսէն պեօյիւք սիւգ Սերկիսսա Զար Թարաֆընատան միւթեվէֆա Զար Իւչիւնճի Ալեքսանդրընը թասվիրի իլէ Սենթ-Անարե նիշանը վերիլմիշ սրը։

—Ժէնէրալ Վօլգօֆ Մօսկուա վալիլիկինէ ինֆիսալ իսէն պեօյիւք սիւգ Սերկիսսա Զար Թարաֆընատան միւթեվէֆա Զար Իւչիւնճի Ալեքսանդրընը թասվիրի իլէ Սենթ-Անարե նիշանը վերիլմիշ սրը։

—Ժէնէրալ Վօլգօֆ Մօսկուա վալիլիկինէ թային իսթիլմիշ, վէ Մօսկուա բօյս միւսարի ժէնէրալ Թրեբօֆ տախի ժէնէրալ Գուրբօթօֆքինէն մայեթինէ վերիլմիշ սրը։

—Տախիլէ նազրը բրենս Սէվեռթօրալ Միրսքինին Գավգասիա վալիլիկինէ թային օլընանագը բիվայեթ իսթիլյօր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 14 հունվ.— Սանթրալ Նիւսին Թօքիօ մախպիրինին պիր թելեկրաֆնամէսինէ կեօրէ, Ճարօնիա պահրիէ նէզարէթի է՝ն սան սիսթեմ իւզրե եարելմշը։ Ատենը պիր ֆիլօ թեչքիլ իսթիլեճէյինի պեյան իթմիշ սրը։

ՐԵԹԵՐԲՈՒՐԳ 15 յունվ.— Պիւթիւն Բուս մաթպուաթը Գալթիգ ֆիլօսը իչիւն Զար Թարաֆընատան թեպերրիւ իսթիլմիշ օլան իւչ միլեան ռուպլիսէն ասլայը մեհի միլեզամին մեգալաթ եռարագ պու եարը սեմահէթ քարարինին թեքմիլ Բուս էհալիսինին գալդրնա ինինքաս իսէճէյինի պեյան իսթիյորլար։

—16 յունվ. Գուրբաթ քին Զարա պիր թելեկրաֆնամէ չեքերէք սիւյման իլէ մուհարեպաթ վուգուրնա սարը քեհարսինէ հիչ պիր բարբր վիւրուա իթմեմիշինի պեյան իթմիշ սրը։

ԳՕՄՊ ԴԱՊԻՆԷԹՕՍԸՆԸ ԻՍԹԻՖԱՄԸ

ԲԱՐԻԶ, 15 յնվ.—Մեպուսան մեճլիսինինէն ասն իճթիմաքնատա Գօմպ գապինէթօսընա պեյանը էմնիյէթ իսթիլմիշ իսէ ատ, գապինէթօ իսթիֆասընը վերմէկէ գարար վերմիշ սրը։

—Բէիսը Ճումհուր Մ. Լուպէնին վալիսէսի մատամ Լուպէ, ադ սիւրէն պիր խասթալագ նէթիճէսինատ Մարսանատա վէֆաթ իթմիշ սրը։ 95 եաշընատա իսի։ Մ. Լուպէ պու ագշամ Մարսանա միլեթվեճճիհէն հարեքէթ իթմիշ սրը։

—Գուհրանը վիքելանը ֆասլը, Մ. Լուպէնին Մարսանա հարեքէթինատ ասլայը թեեթիր իսթիլմիշ սրը։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Օրբաղան հագրէթլերի տիւն Պէյօղլունատ Ս. Յարութիւն քիլիսէսինատ հազրը պուլընընդ քարոզէօյլեմիշ սրը։

Եելպազը միւնասէպէթիյլէ, Զաթը հագրէթը Սատրազամի իլէ Շուրաթ Տէվլէթ բեհսի տէվլ։ Սատա, Խարբերդ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ, Զազթիլ նազրը տէվլ։ Շեֆիգ, միսաթեչրը Սասլը Ալի տէվլ։ Թէվֆիգ, Էսիրնէ վալի վէքիլի տէվլ։ Արիթ բաշալար հագրաթթալյա թահրիրաթը խարիճէյէ քեսթիգի սթուք։ Նուրի պէյ, սթուք։ Տատա էֆ։ Շուրաթ Տէվլէթ ազասընատան սթուք։ Բէճեդ պէյ, Սասարէթ խիլաֆասընատան Ահմէտ պէյ հազարաթը Բաթրիգ Օրբաղանա թեպրիք գարթլրը կեօնաբերիլմիշ սրը։

Ամասիա կրոն. ժողովը միւասէթը նիզամիսինին խիթամ պուլմասը հասէպէյլե իսթիֆասընը Բաթրիգ Օրբաղանա կեօնաբերիլմիշ վէ սէյֆինին ինթիխապը իչիւն, թալիմաթա պէյլեսիկինի պա թահրիրաթ իչար էյլեմիշ սրը։

—

Իզմիրլի Տիկին Սոֆիա Կաւճեասընն ֆէսխը իպտիդա մէսէլէսի հագգընատի իսթիասը Ս. Հայրապետ թարաֆընատան Բաթրիգխանէյէ կեօնաբերիլմիշ սրը։

Իսխվետա Կուինջին նամ եահուսի գէզընը վաֆթիզ իլէ էրմէնի քիլիսէսինէ սէֆալէթ արզուսը Սինոդգա գապալ օլընընդ սրը։

Բուսիատա պուլընան Թրապիզօնը վարժուհի Պապինեան իլէ Յակոբ Եռովքեանընի իզդիվաճլարը Ս. Էջմիածին Սինոդընա ֆէսխ օլընընդ գատանա եենիսէն էվվելնէկէ իզն վերիլմիշ իսէ ատ, Յակոբ պու միւսասաֆէսէն մահրում իսթիլմիշ սրը։

Ս. Էջմիածին սինոդը ազալրզընա եենի թային օլընան Շիրակունի Տ. Յովհաննէս եպս. իլէ Տ. Յուսիկ Տ. Մատթէոս վէ Տ. Բարգէն Վ.լերին էվվելճէ կոնսիստորիալարատա վէ սարը բուսհանի մէմուրիյէթլերատ նազալարընատա եէմին բեմինի իճրա իթմիշ օլաուգլարընատան, սինոդ ազալրզընա թայնլերինատ թեքբար իթմէկէ հաճէթ գալմասրզընա սինոդճա գարարվերիլմիշ սրը։

—

Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Ցէսճեան սատա. Արիս էֆ. Բաթրիգ Օրբաղան նամընա Մամուրէթիւլազիզ վալիի ճեսաբան սթուք. Ցէճմի պէյ էֆ. հագրէթլերինի զիյարէթլէ մէմուրիյէթը ճեսաբանէ թեպրիք իսէճէք սրը։

—

Պէյօղլունատ էրմէնի Դաթչիք

Ամերիկան Ս. Ասատուրեանին քիլիսեսինեսէ տիւալիֆը. սատ Զաք Էմիլ Սապակ էֆ.ին Քէնարլզֆը Գեորոս էֆ.ին քէրիմէսի մասամազել Բօղ Քէնարլզֆի իւէ իպտիվաճ ըէսմի իճրա օլընմըշ ամբը։ Կնքահայրլըգ վազիֆէսի Մ. Էսուար Սապակ վէ Կնքամայրլըգ վազիֆէսի Մասամազել Էմինէ Սապակ իճրա էյլեմէքաէ իսիլեր։ Քիլիսէ Թորան վէ ավիզելերի նուրլարա զարգ օլմուշ վէ եերլերաէ կիրանպէհա Իրան խալալարը Թէֆիրի իսիլմիշ իսի։ Էրմէնի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգի ռիւթ. Սապազեան Գոզոս էֆ. հազրէթլերի՝ էթրաֆընաա վէքիլի Տ. Աւետիս Արքեպ. իւէ Քշուրեան Եպս. վէ 6 վարդապետ պուլընաբզը հալաէ իշպու Պապ այինէնէ իճրաի ըիյասէթ էյլեմիշ ամբը։ Դասաա Մէնէվիշեան Հ. Գաբրիել Վ. իւէ Վահան Քշուրեան, Լեւոն Քեշեճեան Վ.ներ պերաի իհթիրամ խալը մեվզը իթմիշլեր ամբը։

Քիլիսէ այինլերի խիթամընաա, եէնի կելին վէ կիվէյի վէ տավէթլիլեր Կաթողիկոսարանը գազալ ատլանընա կէօթիւրիլմիշ վէ օրատա թէզքրիմաթ վէ թատղիմաթ վուգու պուլմուշ ամբը։

Քիլիսէաէ բէք չօղ զեվաթը միւթեպերէ վէ եղճիմնէ ամիէքի պէվաթ հազրը պուլունմըշլար ամբը։

Տէր եւ Տիկին Գեորոս, Բալ վէ Ժաղեֆ էֆ.Քէնարլզֆի (կելինին էպէվերին վէ պիրտարերին), Մ.Ժաղ վէ Մ. Էսուար Սապակ (կիվէյինին պիրտարերի), Յակոբ էֆ.Քէնարլզֆի. ատտ. Տէր եւ Տիկին Իլիաս էֆ. Բէտամ, Նարբի պէյ Անթաքիա, Հապիպ էֆ. Իպրահիմ Շահ, Յազուֆ էֆ. Շէհրլեան, ամբ. Մատթէոսեան էֆ. վէ մախասմարը, Վիլլէն էֆ. Գասապեան վէ քէրիմելերի։ Տէր եւ Տիկին Մ. Վանտերպէն, Տէր եւ Տիկին Վէնսան էֆ. Գասապեան, Ժաղեֆ էֆ. Սիրան վէ քէրիմելերի, Տէր եւ Տիկին Գրիգոր էֆ. Գասապեան, Ժաղեֆ էֆ. Գասապեան, Մ. Բասմաճի, Արամ վէ Լեւոն էֆ.ներ վէ Օր. Նուսմի Խուրտաճի, Անան էֆ. Թընկըր, Գրիգոր էֆ. Մինէճեան, Տէր և Տիկին Օնիկ էֆ. Ֆէրահեան, Բաղմի էֆ. Քէրիմ վէ քէրիմելերի, Տիկին Սիմոն էֆ. Թընկըր վէ քէրիմելերի, Մ. [illegible] Բուլֆը, Մ. Էսուար Քէրիմ, Մ. Գուրթելի։

Հավանը միւնասէպէթսիզլիկին. աէն նէշէ Ս. Պապաա հազրը պուլընամայան զեվաթ թելեկրաֆ վէ գարթ աբ վիզիթլերի կէօնտերմէքլէ իյիֆաթ թէպրիքաթ էյլեմիշ ամբը։

Բէսմը գազալ վէ թէքրիմաէն սօնրա, հազրընանան պազրարը ամբազարա բաքիպէն կիվէյի Ֆամիլ Սապակ էֆ.ին խանէսինէ ազչամ թաամընա կէթմիշլեր ամբը։ Ի՛նչ պու սուֆրայա Գ. Բաթրիգ էֆ. հազրէթլերի իճրաի ըիյասէթ էյլեմիշ օլանլարը կիպի, բէք չօղ ատվէթլիլեր աէ հազրը պուլընմըշլար ամբը։

Կերէք Կաթողիկոսարանաա վուգու պուլան իքրամար վէ կերէք խանէաէ վերիլէն թաամ թօգաթլեան Մկրտիչ էֆ. մարիֆէթիլե իհզար իսիլմիշ իսի։

ԽԱՍԹԷՕՑ ԳԱԼՖԱԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԸՆՏԱ ԵՐԼՊԱՇԸ ՇԷՆԼԻԿԻ

Խասքէօյ Գալֆաեան Որբանոցը գէզլարընը՝ պու սէնէ աէ Երլպաշը միւնասէպէթիլե սէվինտիրմէք իւզրէ եվվէլքի կիւն մէզքիւր Որբանոցըն սալասընաա պիր զիյնէթ Թէրթիպ օլունմըշ ամբը։ Մալիւմ օլաուզը իւզրէ պու սէնէ «Սուրհանդակ» կազէթամըզ վասթաքալա զէվաթը համիյէթմէնտանտան Թօրլանան եէմիշ բարասընընը Թէշքիլ իթթիկի եէքիւն վէ Գասընլար ենամախալուԹիւնընընը սարֆ իթթիքլերի զարէթի՝ մէզքիւր Որբանոց հագքընաա իպրազ օլունան Թէվէճճիւհը ամմի իւէ Թասաիգ վէ Թագտիր օլունմըշ ամբը։

Որբանոցըն սալասընաա միւքէմմել սուրէթաէ Թէրթիպ վէ Թէշեին օլանան պիր Երլպաշը աղաճը (Կաղանդի ծառ) պիւթիւն որբուհիլեր —ատէաճէ 65— եվվէլքի կիւն էօյլենաէն սօնրա իհնթա իթմիշլերիր։ Ի՛նչ պու աղաճան Գալշընեան Կոսանդ էֆ. Թարաֆընաան իհնա օլունարընը եազարընը՝ միւթէլիֆ օլունճագլար իւէ Օրօզմի-Գագ Թիճարէթխանէսի Թարաֆընաան իհնա օլունան օլունճագլար, գուշլար վէ սարրէ սարլմըշ իսի։

Գիւթիւն սուճրա հէր էյնա եէմիշլերէ, հանի բօրթուգալ, մանսարին, էլմա, արմուտ վէ սարէ, վէ Ս. Ծընունդ պոհքը եէմէքլերիւէ բէլիթ, զէրաէ, ալչարէ վէ սարը թարլարա սալմուշ իսի։

Սաաթ 1ի կելելերէ պիւթիւն որբուհիլեր հէր պիր սիրագա ելպիսելեր կիյինմիշ օլասուզլարը հալաէ Քրիսթինէ մայրապա իւէ սիկեր մայրապալեր վէ Ռէքեաս էֆ. Թադէոսեան սելալէթիւէ զիյնէթ սալասընա կիթմիշլեր, վէ մսմլարը եանմագաա օլան սուճրալը իհնթա իթմիշլերիր։ Սենի կելմիշ օլան ֆիլիճիւճի չօճուգլարը՝ պու չենլիկի կէօրաիւլելերի եանաաէ հասալ օլան մենզարէ, Թարիֆին ֆեվգինաէ սիր։

Գու միւնասէպէթլե զէզլարա իսիլեն պազը նէսուիհաէն սօնրա զիյնէթ պիւիգթիսար «Հայր մեր» իւէ մարշը սուիւ ալը Համիտ բիյանս բէֆգաքլը սրբուհիլեր Թարաֆընաան զէզլամին Թէրենիմիշ իսիլմիշ ամբը։

Գաաէհու սրբուհիլեր՝ Բաթրիգ Սըրասանան, Գասարար ԽնամեանուԹիւնընա վէ համիյէթմէնտան Խիթապէն նուիգլար իյրասալա Թէշեքքիւրաթ վէ հըսիսիթը գասպիտէերինի պէյան վէ Թարիֆ եէմիշլեր, վէ սօնրա Թամամ օթուրմըշլար ամբը։ Սաաթ էօ կելելերէ, օյունճագլարընը Թէվզիրնէ իպթիսար օլունմըշ վէ հիյ պիրի մանրամ պըրագզլամըշ ամբը։ Զանուգլար Եըլպաշյա մախասս պիր «Տաղ» Թէրենիմիշլե սաաթ ալթը պուլուգաա զիյնէթ Խիթամ վերիլմիշ ամբը։

Սապակլաշը սրբուհիլեր քիլիսէյէ կելմիշ Ս. Գասարագաա հազրը պուլընմըշլար ամբը։

Ալբի Տիկին Թերեզիա Ղազարսեան, ալբի Տիկին Գ. Ղազարսեան, Տէր եւ Տիկին Անան Գեորսեան, Տէր և Տիկին Ռուբէն Լուսարարեան, Տէր և Տիկին Ազեքսանդր Կիւմէզեան, Տէր եւ Տիկին Օգասինա Բաթճի, իրենց խարին ընդհանալութիւնները կը յայտնեն

ՊԱԶԸ ՄԻԻԹԱԼԷԱԹ

ԿԷՉԷՆ 1904 ՍԵՆԷՍԻ

Ա.

Բալիթիգա ալեմինի վէ կազէթա սիւթունլարընը պիր սէնէ զարֆընաա իչզալ իսէն վուգուաթը միւհիմ մէի սիյասիյէաէ պիր գաչ մէգալէ իւէ պահս օլընաբգաան սօնրա, պիթթաքի 1904 սէնէսի զարֆընաա ումմուրը մէլլիյէյէ ամֆը նազարլա օլ պապաէ աէ պազը միւթալաաթ սէրտինէ լիւգում կէօրիւլեճէք ամբը։

Կէչէն 1904 սէնէսինին էն միւհիմ վուգուաթը, կիլիկիա Կաթողիկոսը Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլերինին Տէրասատէթ իճրա էյլեմիկի սէյահաթ միւնասէպէթիւէ իւթիֆաթ վէ Թէվճճիւհաթը Սէնիյէյէ նայիլիյէթի ամբ քի, պու պազաէ իյճազ իսէն Թաֆիսիաթը զամէն էրճ իթմիշ վէ չէհրիմիզաէն Սիսէ ազիմէթի միւնասիպէթիւէ աէ, երզան պուլյրուլան Թաաթթուֆաթը Սէնիյէյէն նէ սուրէթաէ իսթիֆաաէ իսիլմէք լազզմ կէլելիկինի պէյան էյլեմիշ իսիք։ Շու պէյանթաան մագսէսիմզ միւշարիւէյ Ս. Կաթողիկոս նասիհաթ վերմէք օլմայզզ, իւէ հեր քէսին արզուսընա մերքէզաէ օլաբզընը պիլիրմէք իսի քի՝ պու սա պիթթաքի վազիֆէսիզ իզթիրազսընան ամբը։

Միւշարիւէյհ Ս. Կաթողիկոսըն Սիսէ միւվասէլէթինի միւթեգրզ, մանսաթըրընը Թամիր վէ Թերմիսի հագգընաա քէշֆիյաթը լազզմինին իճրա օլընաբզը վէ Տէրասատէթէ մեզքիւր քիւրսի իչինն իյանէաէ պուլընանլար իչինն տուալար օգբընաբզը պիլիրիլսի իսէ աէ, տախիլի ինթիզամ հագգընաա, Սրբազան կաթողիկոսըն՝ սէյահաթը էանարընաա նէ սիւչինսիկի հէնուզ անլայլամամը։ Մէսէլա, մանսաթըրընը պիթթաքի պիր իսարէ հէյէթի օլաճագ, պունըն վազիֆէսի նէճաէն իպարէթ գալաճագ, հիսապլարը նամալ Թանգիմ իսէճէք վէ նամալ վէ նէ վազբ հիսապ վերճէճէք, բուհանի մեքթեպի նամալ իսարէ օլընճագ վէ գալ Թալեպեսի պուլընճագ, մանսաթըրընը տվանիի մուգասասէսէսի քիմլեր եէսինաէ վէ նէ սուրէթլե հրգիզ իսիլճէճէք, միսալանլարընը Թերազգը վէ Թերֆիի նէ սուրէթլե վուգու պուլաճագ, հենուզ մեհիսլերի պուլընմայան չէհրիրեաէ Առաջնորդ վէ Տեղապահ նամալ Թայն իսիլճէք, պունլար Կաթողիկոսզզ մազամընըն չերիֆի նէ խասիմ միւհիմ մեսելելեր ամբ քի, պունլարընը իճրասընա մանսաթըրաա ինթիզամ հուսուլլ կելճէճէկի տերքեսար ամբ։

Կեչէն սէնէ Կիլիկիա Կաթողիկոսըզզ մազամը իչին միւհիմ պիր սէնէ օլմուշ ամբ, զիրա մեզքիւր մազամընն սահիպի վէ Միսասանութիւնը, քէնան սասազամ վէ խաթիգամէթլերինին նեգամբ Շահանէաէ Թազտիր պուլյրուլարընը ամնաարլար։ Պու սէնէ աէ մանսաթըրընը վէ Վիճակն միւհիմաճ օլամբզը պազը իսլամանա Թեչեպպիս օլընճաճընը վէ պունըն իչինն Թարաֆը հազրէթը Բասիչահիաէն իհսան պուլյրուչան մասչ իւէ էհալիի համիյէթբերվերանընն իյանելերի էբեյիճէ սուհուլեթպախշ օլաճագը մեհմուլ ամբ։

Զամբ չեվքեթսիմաթը հազրէթը Բասիչահինին հիմայէի Քեպասա բերվերիլերի սուէսինաէ, կիլիկիա Կաթողիկոսըզզ մազամընն հայսիյեթ վէ իթթիսարը իւա իսիլիկի սրբասա, Ս. Էջմիածին Կաթողիկոսըզզ մազամընաա վիրուա իսէն մեքթուպլարաա՝ մեմնունլեթի մուհիպ օլաճագ պիր կէօնա մալիսմաթ Թեսասիւֆ օլընմայր։ Քիլիսելեր եմլաքը՝ իսարէ պէհսանէսի իւէ զաթի օլընաբզը Թարիխաէն պեբաս, Ս. Էջմիածին մանսաթըրը իւէ բունանի մեքթեպի վէ ումում քիլիսելեր, եհալինին իյանեսիյլե իսարէ օլընբյորլար։ Փագաթ միւպալեգա օլ սուրեթլե իճրաի հիւքմ եյլեմեքաէ պիր քի՝ Ս. Կաթողիկոս ճրաի պիր էնճիյեյ ախլար օլմուշ վէ պու կիւնլերաէ Թիֆլիսէ կելմեկի մեճբուր օլմուշ վէ կելիր կելմեզ խասթալանմըշ ամբը։

Սապզդ տախիլիւ նազբրը միւթեվֆա Բելվերին իթթիսար եյլեմիկի վէ Քասասիզ իթթիրասիկի պու զաթ ու միւասաէրէ զարարընընն ֆեխա ու Թասասիի իչինն Ս. Էջմիածինաէն վէ Բուսիասաա մուգիմ երմենի բուհանի մեսնեսասարանընն, տախիլիւ նազբրը լահզընաա վէ Զար հազրէթլերինէ վուգու պուլան միւրասաթլարընաան սա հենուզ պիր սեմերէ հուսուլլ կելմեմէ, գիրա Բելվերի հեմեֆքեար օլանլար, մուխալիֆլերինէ եեմամ էյլեմեքաէ սիրլեր։ Գունընա պերաբեր ելեվմ միւրասաթլարա սեվմամ օլընմագաա ամբը, յու գասար քի պու սէնէ զարֆընաա նէ նէթիճէ հասուլլ կելճէճէկի, սէնէնին պու իւք կիւնլերինաէ հենուզ մեհմուլ պուլընբյոր։

Ս. Էջմիածին վէ Կիլիկիա Կաթողիկոսլըզ քիւրսիներինաէն պահս էյլեքաքաէն սօնրա, Երուսաղեմ Աթուր հագգընաա սա պիր գաչ սեօղ սեօյլեմեք իյճազ իսէր։ Մեզքիւր Բաթրիգլիգ քիւրսիսինէ չերեֆպախշ օլան Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ միւսինն օլմալարընա բաղմեն, մանթաարի պուլընաբզլարը տիրայեթ վէ դեքավեթ սայեսինաէ, կեչէն սէնէ զարֆընաա տախի իսարէի ումմուրա մուվաֆֆագ օլմուշլար ամբ։ Անճագ մանսաթըր հիսապլարընընն բուլեթ վէ Թասասիդի վէ պորճունընն Թեհսագզուգը Թեխեխիր մէ իսարէ մեմուրը՝ պու հիսապլարը Թանգիմ վէ իթաան իմթիհան էյլեսիկինաէն, Բաթրիգը միւշարիւէյհ միւթեսասիբ օլմուշ վէ Տերասատէթաէն եեքաիկերինի միւթեգրզ կէօնտերիլեն Բաթրիգխանէ պաշ քեսթիլերինէ, պու հիհեթի իյզահ էյլեմիշ վէ սոն կիւնլերաէ տախի քէնան եանընաա հիշ պիր հիսապ պուլընմայընընը Բաթրիգխանէյէ եազմըշ ամբը։ Հալ պեօյլե իքէն, հիսապլարընն Բաթրիգը միւշարիւէյհե Թագտիմ իսիլիկի հալեա սեօյլենիյօր։ Ֆագաթ սեզ իւէ իշ Թեվֆիյէ օլունմայանընընն, Խաան Ֆոզոմ՝ սոն իճթիմալարընաա պու հիսապլարընն սախը իչինն պազը ճիսաի Թեպտիրլերե Թեվֆսսիւլ իթմիշ ամբ քի, պունլար՝ կեչէն սէնէ իպթիսալարընաա մեվզբի իճրայէ վազ իսիլիկի Թագտիրաէ, հիւանի ինթիզամընն չեմանիյէ գասասր իսաէ իսիլմիշ օլաճագը Թապէի իսի։ Ինչալահ պու սէնէ զարֆընաա, ՎարլուԹիւնընն իճրա էյլեսիկի Թեպտիրլերինն հիւանի սեմերեսի կէօրիւլիր վէ Բաթրիգը միւշարիւէյհ Տ. Յարութիւն Սրբազան սախի, սուի խաթիմալարընն ըեֆի իւէ գանուն վէ նիզամ սախիլինաէ իյֆաթ մուամէլեյէ միւպալիրէթ։ Լունմազա մուվաֆֆագ օլունընլարընը կէօրիւր վէ միւթեսելլի օլուր։

Թիւրքիասա սաքին երմենիները՝ իսարէի ումմուրը բուհանիյելերի իչինն Բաթրիգ վէ Բաթրիգխանէյէ մալիք պուլընընյօրլար քի, Տերասատէթ վէ Թազիասան միւրուա իսէն ումմուր ամիա օլան մեճլիս վէ խորհուրդլար մարիֆէթիւէ Թեվֆիյէ օլընը։ Կրօնական վէ Քազաքական ժողովլար, կեչէն սէնէ զարֆընասալը ալը վէ միւճթեմիսան իճթիմա իթմիշլեր վէ իթա եյլեսիքլերի գասարլարընն միւհիմ պիր գըսմը, կազէթամըզ մարիֆէթիւէ սերճ օլընմըշ ամբ։ Գու մեճլիսլերին սազասը՝ կեչէն սէնէ զարֆընաա էքսերիյեթլե հազրը պուլընամազարընընաան, Բաթրիգ Սրբազան սօն սէֆա իրսալ եյլեսիկի սավէթնամէլեր իւէ, Մունդասան սօնրա վուգու պուլաճագ իճթիմալարաա հազրը պուլընմալարընը Թալեպ իթմիշ ամբ։ Գու ժողովարան մասասա, Տնտես. Խորհուրդ Բաթրիգխանէ վէ սերասատէթ իւէ Թազրա քիլիսեսի հիսապլարընը բուլեթ եյլեսիկի կիպի, Ուսումն. Խորհուրդ մեքթեպլերէ վէ մուալիմներէ այաս ումմուրա մեչղուլ օլմուշ, Դասասասանական Խորհուրդ իզտիվաճ իշլերինի Թեպտիգ եյլեմիշ ամբ։ Միւհիմաճ մուալիմներին իյանէ սանարզը գումիսիօնը, Սանասարեան մեքթեպի Խնամակալութիւնը, Իզմիրանցնամ էքեպիյաթ գումիսիօնը, Արմաշ վանքը իսարէ հեյէթի սախ, սէնէ զարֆընաա միւնթազամէն իճթիմա վէ իյֆաթ վազիֆէ եյլեմիշլեր վէ Սանասարեան մեքթեպի գումիսիօնը 20 սէնէլիք բարօրթսընը մունթազամ հիսապ ճեվմիլլերի իւէ նէյր եյլեսիկի կիպի, Արմաշ վանքը փոխ

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՊԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ ՆԻՈՒԶՈՒԱՆԿՏԱ ՄԱՂԼՈՒԳԻԷԹԻ

ԼՕՆՏՐԱ, 14 յուն. — Ճարօն սեֆարը հարպիեսի Մարիս ատասընընն սեվմհիլը զարպիէսինաէ կէօրիւլմիւշ ամբ։

Վիէննա. — Լիաս Եանկըն ճեվանհայրը Դուրեան Սրբազանը իզմիրի Առաջնորդ ինթիխապը միւնասէպէթիլե, Տ. Թորգոմ Վ.ին պու վազիֆէյէ նասազ ու Թային վէ պու գարարընը նէ սերեճէ իսապէթի օլաբզընը սախիրէն պիր մեգալէի մախասուսէ իւէ կազէթամըզդա իյզահ էյլեսիկիմէն, հենուզ գարիսընընն ֆիքիրլերինաէ օլսա կերեք ամբ։

Իզմիրանց էսեպիյաթ գումիսիօնը կեչէն սէնէ միւքեսֆաթ Թեվֆի իթմեյիպ, պու սէնէ Թեվֆի իսեճէկինաէն, էսեպիյաթ վէ լիսան հագգընաա, չիմանիլ գասար միւթեսասա եվ եազըլարը կէօնտերիլմիշ ամբ։ Մալիւմ օլաուզը վեճհ իւէ պու Թեվֆի միւքեսֆաթ Ս. Թորգոմանցց եեվմը մախասուսընաա իճրա օլընը։

Կեչէն սէնէ զարֆընաա, Թաշրարա էքսէր եերլերէ մերճասալար Թայինի իչինն ինթիխապաթ վէ Թեչեպպիւսաթ վուգու պուլմուշ ամբ։

Պուլկարիսթան վէ Ռումանիյա Առաջնորդ նասազը հենուզ պիր նէթիճէ պուլմամըշ ամբ։ Իզմիրի Դուրեան Սրբազան վէ Տրապիզոնա Տ. Ներսէս Սրբազան նասազ ու Թային օլընաբզլարը կիպի, հեր իքսիսինին աէ միւասէթը մեսաիսէ իյֆաի հիւանը խբամեթ իսեճէկի եհալինին հազրընաա կէօսթերմէկի հիւանը գազալ վէ Թեվֆեճճիւհ իւէ սազիթ ամբ։ Թեքիրազդաախի Տ. Վահրիճ Վ. ինթիխապ օլընաբզը կիպի, Գայզուրթ, Բալու, Գազասասա սախի Տեղապահլար ինթիխապ օլընմըշ ամբ։ Գասթեմունիասէ վէ Գոնիասա հենուզ մերճասալզ Թեչքիլ օլընամամըշ վէ Վան Բաթրիգ վէքիլի Տ. Սահակ Եպս.ի վէֆաթըյլա, Տ. Արիստակէս Եպս. վէքիլ նասազ օլընմըշ իսէ աէ, մուամիլեյհին սերասատէթաէն միւֆարեգաթը տնճազ պիր գաչ այս միւթեվազզիֆ ամբ։ Կիլիկիա վիճակընասան, Մալաթիա, Մարաշ, Հալեպ, Զեյթունա սախի Առաջնորդ վէ Տեղապահլար նասազ օլընմըշ վէ պունլարաան պազրարը իյֆաի վազիֆեյէ պաչլասընը կիպի պիր իքսիսի աէ պու սէնէ զարֆընաա ումմուրը մեմուրեյերինէ միւպալիրէթ իսեճէքլեր ամբ։

Խասթախանէ, եօքսիզխանէ վէ սակեր իսարէի միւսիյէ հազգընաա սախի եարընքի նիւսխեմիզաէ պահս իսերիզ։ Ա.

ԲՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՊԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ ՆԻՈՒԶՈՒԱՆԿՏԱ ՄԱՂԼՈՒԳԻԷԹԻ

ԼՕՆՏՐԱ, 14 յուն. — Ճարօն սեֆարը հարպիեսի Մարիս ատասընընն սեվմհիլը զարպիէսինաէ կէօրիւլմիւշ ամբ։

Վիէննա. — Լիաս Եանկըն ճեվանհայրը Դուրեան Սրբազանը իզմիրի Առաջնորդ ինթիխապը միւնասէպէթիլե, Տ. Թորգոմ Վ.ին պու վազիֆէյէ նասազ ու Թային վէ պու գարարընը նէ սերեճէ իսապէթի օլաբզընը սախիրէն պիր մեգալէի մախասուսէ իւէ կազէթամըզդա իյզահ էյլեսիկիմէն, հենուզ գարիսընընն ֆիքիրլերինաէ օլսա կերեք ամբ։

Իզմիրանց էսեպիյաթ գումիսիօնը կեչէն սէնէ միւքեսֆաթ Թեվֆի իթմեյիպ, պու սէնէ Թեվֆի իսեճէկինաէն, էսեպիյաթ վէ լիսան հագգընաա, չիմանիլ գասար միւթեսասա եվ եազըլարը կէօնտերիլմիշ ամբ։ Մալիւմ օլաուզը վեճհ իւէ պու Թեվֆի միւքեսֆաթ Ս. Թորգոմանցց եեվմը մախասուսընաա իճրա օլընը։

Կեչէն սէնէ զարֆընաա, Թաշրարա էքսէր եերլերէ մերճասալար Թայինի իչինն ինթիխապաթ վէ Թեչեպպիւսաթ վուգու պուլմուշ ամբ։

Պուլկարիսթան վէ Ռումանիյա Առաջնորդ նասազը հենուզ պիր նէթիճէ պուլմամըշ ամբ։ Իզմիրի Դուրեան Սրբազան վէ Տրապիզոնա Տ. Ներսէս Սրբազան նասազ ու Թային օլընաբզլարը կիպի, հեր իքսիսինին աէ միւասէթը մեսաիսէ իյֆաի հիւանը խբամեթ իսեճէկի եհալինին հազրընաա կէօսթերմէկի հիւանը գազալ վէ Թեվֆեճճիւհ իւէ սազիթ ամբ։ Թեքիրազդաախի Տ. Վահրիճ Վ. ինթիխապ օլընաբզը կիպի, Գայզուրթ, Բալու, Գազասասա սախի Տեղապահլար ինթիխապ օլընմըշ ամբ։ Գասթեմունիասէ վէ Գոնիասա հենուզ մերճասալզ Թեչքիլ օլընամամըշ վէ Վան Բաթրիգ վէքիլի Տ. Սահակ Եպս.ի վէֆաթըյլա, Տ. Արիստակէս Եպս. վէքիլ նասազ օլընմըշ իսէ աէ, մուամիլեյհին սերասատէթաէն միւֆարեգաթը տնճազ պիր գաչ այս միւթեվազզիֆ ամբ։ Կիլիկիա վիճակընասան, Մալաթիա, Մարաշ, Հալեպ, Զեյթունա սախի Առաջնորդ վէ Տեղապահլար նասազ օլընմըշ վէ պունլարաան պազրարը իյֆաի վազիֆեյէ պաչլասընը կիպի պիր իքսիսի աէ պու սէնէ զարֆընաա ումմուրը մեմուրեյերինէ միւպալիրէթ իսեճէքլեր ամբ։

Խասթախանէ, եօքսիզխանէ վէ սակեր իսարէի միւսիյէ հազգընաա սախի եարընքի նիւսխեմիզաէ պահս իսերիզ։ Ա.

)(61)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊՐԻՐԻՆ ՏՐԻՑԻՆԻՆ

ՄՐԻԷԼԼԻՑԻ ՄՐԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

«Զէքիմիշ օլասուզըմ օտա իլէրիսինա օ մէլուն կիւնաէն պէրու հիլ պիր կլճէ բահաթ ուլգու ալյամայորմ։

«Պիր սագիգա սէնի ունուԹմամըզմ, վէ պահա եօլլե կելիր իսի քի, էկեր եանընաա օլա իսիմ, սենի միւսաֆիր իսեր իսիմ, հեր նէ գասար պէն սէնի Թելիմ իթաի իսէմ աէ։

«Զէվալլը սեվկիւլիւ հէմշիրեէրիմ։

«Սէն նէ՞ օլաճագսընը։

«Իսթիգալիմն նէ՞ օլաճագ։

«Պիր չօգ կէհեէր պահա եօլլե կելմի քի, գաչմազա մուվաֆֆագ օլաճագսընա սա պիրսէն պիրէ օտամա կիրեճէքսին (.՞)

«Շիմաի հեր չեմի պիլիյորմ։

«Օլաճագ օլասու։

«Պիրազ եվվել զիքր իթաիկիմ ազգթօր--զենկին ամբ, իսմի աէ Պերիհան, —զանն իսթիյոր քի սեն Մարելի պիւսպիթին սեւլիթիրեպիլիրսին, չիմնքի օ սէնի սան սերեճէ քէնարինի ֆէտա իսերեճէսինէ սեվիյոր։

«Էյի սիւչիւն (.՞)

«Գօճան — մասեմ քի իսմին հէնուզ մասամամ ամբ Պիւր սիրբ— սրթբզ պանանան սօնրա անճագ սէնին սիւչմանքն օլապիլիր։

«Պէն օնուն հիսաէթլերինի կէօրմիւչիմ ամբ։

«Պելքի պու ֆէնա գազասան, քեսերի սերկիւզէթաէն եվվել օնունա մեռուա օլապիլիր իսին։

«Պունանան սօնրա սէնին պու գասար միւասէթ պիր պազարը իւէ եաշամաքը նա՞սըլ ունուԹապիլիր։

«Սէնին պու իլաե գազասոքքն օլմասըզը օնա նա՞սըլ իսզաթ իսիլմէլի։

«Արթըգ պիր սահա պիրիքաե եաշամանըզ գազալ սեւիլ, եօմրիանիզ ճեհենեմմ պէնզելեճեք։

«Ցօգթօր Պերինեօն Թրօյա սավեթինիզաե նէ՞ գասար ֆէնա պիր եօմրիւ կեչիրեճեկինի պանա էյլեմիշ իսի։

«Ինիւրեքլերիմիզին հէր պիր օլասուզընը սէն բեք ալեա պիլիրսին։

«Պէնիմ եիւբեիմ սայմա սէնին եիւբեյինլե պերաբեր պուլընմըշ ամբ։

«Պէն անճագ սէնին պանթիյորըզընը կէօզեթերեք օ եօլսա հարեքեթ իթմիմ։ Եանթբրլ՞յորմըզընը, օթօմոբիլե պինաերիլսիյին վագթ, սանա

«—Ասլա գօրգմա (.՞) սէնի սան սերեճէ սեվիյորսու, սիյոր իսիմ (.՞)

«Պէն եօլլե ինանըյոր իսիմ, սեվկիւլիւ Հէլենիմ, սեվկիւլիւ հէմշիրեմ (.՞)

«Շիմաի սե եօլլե ինանըրբզմ (.՞)

«Պելքի սե սէն պանա կիւճենանին, սարբլարընն...

«Լաքին էկեր Մարսել սէնի հագիգաթէն սիվանե կիպի սեվամ սե սանա օլան ալգընաան քէնարինի զաթի իսեմէսիյինաէ հարեքեթ իթաի իսե, օնա սաֆվ էթ վէ գազասոքքնը ունուք։

«Սէնի գուճաքլարըմ վէ սեվերիմ։

«ԼԷՕՆԹԻՆ»

«Ամ, պիր սեֆա պիրիքաե հալալապիսէք, նէ՞ գասար սա սեվինեճեյիմ (.՞)

«Տիւն պիլյարէ իսթիյոր Գրօսսարաան պիր մեքթուպ ալարմ։

«Հելենինի կեօրեմեսիյինաէն սօլյոր ալալյոր։

«Սենին Լէոնթինե ճեվապ եազմաղը ունուԹմա։ «Լ.»

Հելեն բենճելերինի ալար։

Կիւնեշ ուճուգաա եբեյիճէ իլերլեյոր իսի։

Բօսֆոռը՝ ալել ումում բեք երքէն կելմեզ իսի իսէ աէ, եաթաղընաան գալգար գալգմաղ մեքթուպը մասանընն իւզերինաէ պումըշ իսի։

Եմմեք սալօնընա կելելերէք աղզընա պիրազ եեմեք գօյաաս։

Ալաղզը հավասիլեր բուհընա էյի պիր Թեեսիր իսիյոր իսի։

Արթըգ քենարինի բեք օ գասար եաալընզմա, ունուլալմազ սաա իթմեյոր իսի։

Գենաի իսթիգալիլինի սիւչինենլեր վար իսի։

Նիհայեթ քենարինի սեվիյորլար իսի։

Գունաան մասաա, եակի սերպեթլիկինի Թեքրար պուլմըշ իսի։

Մարսել Տեպօրան սօն սէֆա հարեքեթնաէն պերու նեգարեթ ալթընաա պուլընմայոր կիպի իսի։

Ուզուն միւասէթ մահպուսաա գալմըշ պիր սասմ պեօյլե պիր հալալ նէ գասար սեվինճ հըսա իսերաէ, այնը սեվինճլե քեօչկիւն սիյարը նէրսիվենինաէն ալչզգիւն սիյարը նէրսիվենինաէն ալչզը ինանիկի զէման նէ՞ կէօրսէ էյի։

Գարյեբընաա սեմիր կիպի մէթին պիր սասմ կէչմիշ սուրեյոր իսի։

Գու գօճասը իսի։

Լաքին եերինի նա՞սըլ պուլմըշ իսի։

Ժան՝ խաֆիֆ վէ Թաթլը պիր սէս իլէ։

—Ասլա գօրգմա։ Գիր գալ սեօղ սեօյլեմեկէ կելիրմ։

Հելեն՝ եալու հալալ պաթ կիպի գալսը։ Սաբ սարը քեսիլսի, Թիթրեմեկէ պաչլասը, գըմըլասմայոր իսի։

—Պէն Թեսասիֆէն պու եերի քեչֆ իսեպիլիրմ։ Սէն հալընըզընն։ Գեքէի պիր Թարաֆա սավուլսը։ գարըսը սա օ պիր Թարաֆա... պէն անլերի կեօրմիմ...

Հելեն՝ պիր գուրուլմըշ մաքինա կիպի ներսիվենանն ալչզը էնսի։

Սիւրեկի քենարինաէ սելիլ իսի։

Սիւզ սարմ Թօբրազ ալթընաա պուլընմազ իսթեյոր իսի։

Ժանընն հանընա վարարզճա, սելիգանլը պիր էլինաէն Թաւարազ։

—Պանա պեքլեմեզ իսինիզ, սելիմ։

—Տօղրու սըր։

—Նէ՞րեաէ կեօրիւչեվելիզիզ։

Հելեն՝ բարմազը իւէ պիրազ եօթեաէ մեվճուա գալին ազաճլարը կեսարինաէ,

—Պեօյլե օլասուն (.՞) սեսի ժան, եերին էհմմիյեթի եազ։

Վէ էթրաֆասաի մեզարբելի նազարը սիգգարթա ալարազ,

—Թրօյը ինթիխապ իթմեյիպ սե, պուրասընը ինթիխապ իթմիյինաէն սօլյոր Թեճճիւպ իթմեմ։

—Գուրասընը պէն ինթիխապ իթմեմմ... պէնի պուրասա պիր մահպուսասա գօյասալար։

—Նէ՞ սիյորսըն, սենին գալմանաան գօրգասար իսի, սենի պեօյլե սերպեթ պըրագճաճալար մը իսի։

—Շու հալաե սեն ինանըյորսըն քի պէն իսթեյերէք պուրայա կելիրմ, սեյի՛ մի։

—Պէն պիր չեյե ինանմամ, պիր չեյ սե անլամազ իսթեմեմ, սեն պէնիմ գարըմըն, արգամանն կելեճեքսին... սօնրա անլայըրզ...

Հելեն պաչլընը գալարարարգ։

—Պենի սազլամազ իսթեմիյ օլասուզըն հալալ, պանա օլան սյգ Թեեսիրինաէն սաա զիյասե սենին հազգընաա պեօյլեճեն ինթիգամ սեպեպի իւէ գաչըրարգալարը վագթ պենի միւասֆա իթմեյի իսին... չիմաի իչ իչաեն կելմիշ ամբ։

(Յեվամի)

նուազը զարգէէսինաէ զայէԹ չիաաէԹլի պիր մուհարեգէ վուգուա կէլմիշ սիր։ Բուսլարդն հիւճումը բէեք չիաաէԹլի օլմը։ իսկ աէ Ճաբօնիալրար սախի սահա չիաաէԹլի պիր մուգավէմէԹ կէսԹերկրէք, Բուսլար մազուգ օլուգ կէրի չէքիլմէկէ մէճբուր օլմշլար սրը։

—Լիաս-Եանկ հիւճումրնաան պիր կիւն սօնրա Բուսլար Նիւ-Զուանկ Թարաֆլարդնաա չդմէնարքէր խաԹրնա սախի հիւճում ԹՊիլլեր սիր։ Օ էանատ խաԹրը Թախրիպէ մուվաֆֆագ օլմշլար իսկ աէ Ճաբօնլար պու հիւճումը բէաա էյլեսիքաէն սօնրա չդմէնարքէր խաԹրնը եէնիսէն Թէէսիսէ մուվաֆֆագ օլմշլար սրը։

ՊԷՐԼԻՆ.—Համպուրկ Ամերիգան Լայն նամ Ալէման վապօր գումբանասրնրն քաֆֆէի մէասրիքի քէնսի Թարաֆրնաան Թէսվիէ օլընմագ վէ Բուս եարալլարդնը Քիաու-Զէուէ նագլ ԹՊմէք իւզրէ է՛ն ճէսիմ վէ է՛ն միւքէմմէլ պիր վապորդնը պէԹ-Թախսիս Բորթ-ԱրԹիւրէ կէօնդերմէսինաէն սօնրա Բուսիա հիւքիւմէԹի նամրնա մէգքիւր գումբանիա մէճլիսը իսարէսինէ պէյանը ԹէչէքքիւրաԹ օլընմշլ սրը։

ՋԻՆՈՒ.—Բորթ-ԱրԹիւրաէ Թէրքը հայաԹ իսէն ժէնէրալ Գոնարա-Թէնգօնդն ճէսէսի Բուսիայա նագլ իսիւմէք արզու իսիւյօր։

—Ճաբօնլար ինքէու լիմանրնաան նագլիյաԹ իճրա իսէմէսիքլէրինաէն Հավպանի-ՍիմինկԹին կշմէնարքէր խաԹրնա հաքիմ օլմագ իչիւն զարէԹ իսիյօրլար։ Ճաբօնլար Մանչուրի օրաուսրնդն էզդագ պունաան սօնրա պու խաԹրնը իլէ նագլ ԹՊմէք արզուսրնաա պուլրնբյօրլար։

ԼՕՆՏՐԱ.— ՍանԹրալ Նիւզ Ագանսը Մանչուրիսէքի մալիպարինաէն աԹիսէքի մալիումաԹը սրմշլ սրը։

«Պիր Բուս միքրէզէսի եանդնաա 12 Թօր օլաուզը հալաէ սիւն Ճաբօնլարդն Նիւ-Զուանկաաքի էզդագ անգարրնա հիւճում ԹՊմիշլեր սիր։ Ճաբօնլար սէրհալ մուգադէլէ ԹՊմիշլեր սիր։ Մուհարեգէ պիր գաչ սաաԹ չիաաէԹլէ սէվամ ԹՊսիքէն սօնրա Բուսլար մազուգ օլուգ չէքիլմիշլեր սիր։ Բուս սիւվարի սաքէրի Հայլէնկ Թագաֆլարդնաա ուզուն պիր մէսաֆէաէ Թիմուր հօլուն Թաբրիզ ԹՊմիշլեր իսէ աէ, Ճաբօնլար երնէ Թամիր ԹՊմիշլեր սիր։

—Աժանս Բիւս Մոսկուա վալիսի պէօյուք սիւք Սէրկիսօրն պա էմրը իմբէրաԹօրի վալիլիքէն ինֆիսալ ԹՊսիլլնի վէ ֆագաԹ Մոսկուա սաքէրի գօմանդանլըզը երնէ պէօյուք սիւգին էօհսաէսինաէ գալըզդը պէյան իսիյօր։

ԹՕՔիՕ.— Ճաբօնիանրն Անանամ գրուագէօրի ՎլասիվօսԹօգա քէօմիւր կէօԹիւրմէքէ օլան պիր ինկիլիզ վապորդնը Թէգդիֆ վէ համալէսինի միւսաաէրէ ԹՊմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.— Մուգաէնէն իչար օլընաբզդնա կէօրէ, հեր կիւն Մանչուրիյէ պիր չօգ Բուս սասքիրը իմաասիսի վասիլ օլմագտա, վէ ՄիւնԹէհսի չարգա կէօնդերիլէն ալալրդն եէրլերինէ բէսիֆլեր իգամէ իսիյմէքէ սիր։

ԹՕՔիՕ.— Լիաս եանկա պուլրնան Ճաբօն օրաուկեհարնաան աԹիսէքի բաբար վիրուա ԹՊմիշ սիր։

«Զիհարլէնպիհ կիւնիւ էօյլենէն իչի սաաԹ էվվէլ պիր Ճաբօն սիւվարի միքիրդէսի Լիաս Եանկրն ճէնուպը չարգիսինաէ Թունկ Մաչանրն զարպրնաա սէօրԹ Բուս բիյասէ պէօլիկինէ ԹէսասաԹի ԹՊմիշ սիր։ Վուգուա կէլէն չիտաէԹլի մուհարեգէ էօյլենէն իչի պուլուգ սաաԹ սօնրայա սէվամ ԹՊմիշ վէ Բուսլարդն մազուգ օլուգ չէքիլմէսի իլէ խԹամ պուլմշ սրը։

«Պու կիւն սէ 2000 սիւվարի սասքիրինաէն միւրէքքէպ պիր Բուս միքիրդէսի Նիուչուանկա հիւճում ԹՊմէքլէ Ճաբօնլար էվվէլը էմրաէ չէքիլմիշլեր իսէ աէ իմասա սասքիրի տլմագլա Բուսլար իւզերինէ հիւճում իսերէք անէրի ԹէսագիԹ ԹՊմիշլեր սիր։

«Ժէնէրալ Միչենգօնդն իսարէսինաէքի սիւվարի լիվասրնա մէնուսագ օլմալարը միւհԹէմէլ պուլրնան պիր գաչ Բուս միքիրդէսի սասքէրիէսի Լիաս-Եանկա պուլրնան Ճաբօն չէմէնարքիր իսարէքանէսինէ պիր հիւճում իճրա ԹՊմիշլեր իսէ աէ 80 քիչի զալաԹ վերերէք կէրի չէքիլմիշլեր սիր։»

ԲԷԹԷՐՄՈՒՐԳ.—Զին հիւքիւմէԹինէն պէԹարաֆլէդ մէալէքինէ բիալէԹ ԹՊմէսինաէն սօլալը չիքաԹը միւլիր օլան Բուսիանրն ԹահրիրաԹը ումումիէսինէ պէօյուք աէվլէԹլերէն պիր չօղը Թարաֆրնաան վերիլէն էէվագարտա, Բուսիա-Ճաբօնիա մուհարեգէսինաէ պէԹարաֆլէդ մէալիքինէ Թէմամը իլէ բիաէԹ ԹՊմէօի խուսուսրնաա Զին հիւքիւմէԹինէ լազմ կէլէն ԹՊԹարԹաա պուլրնմալարը զբմնրնաա, պէօյուք աէվլէԹլեր Թարաֆրնաան Բէքին սիւքերասրնա ԹալիմաԹ վերիմիշ օլարդը Բուսիա հիւքիւմէԹինէ պիսիրիլմիշ սրը։

ԼՕՆՏՐԱ.— Թօքիօաան «Տէյլի Մէյլ» կազէԹասրնա իչար օլրնագդնա կէօրէ Ճաբօնլար սիւնքի կիւն սլաֆրանկա սաաԹ 10աա Բորթ ԱրԹիւրէ կիրմիշլեր սրը։

ԲՕՐ-ԼՈՒԻ.— Ամիրալ ՌօճէսԹվենսքինէն ասնանմասրդ եօլաա ՍէնԹ Մարի սասրը ճիվարրնաա լէնկեր աԹմզդ վէ օրաաա ասնանմա իչիւն քիլլի մէքիլաԹ սաԹրն սրմշլ սրը։ ՍէնԹ-Մարիսէքի Ալէման վէ Ֆրանսզդ էհսիրի Բուսլար հագգրնաա ֆէվգէլասէ սասրը իհԹիրամ վէ իքրամ կէօԹերմիշլեր սիր։ Արանրն քէօմիւր Թիւճճարլարը Բուս ասնանմասրնա քաֆի մրգասրաա քէօմիւր վերմիշլեր սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Մասակասդար սասարրն չզմալ Թարաֆրնաա Ճաբօն հարպ կէմիլերի կէօրիլմիշինէ սասիր նէչր օլունան չտիալար Թամամիսա բէսմէն Թէքզիդ օլունմշլ սրը։ Գալիֆգ ասնանմասը մարքն սօնլարրնաա Վլասիվօսթօգա վասլ օլաճագ սրը։ Գալիֆգ ասնանմասը Գահրը ՄուհիԹը Հինսիի կէչիքաէ եալրնդդ Մասակասդարաան 1173 միլը գահրի ուզդագա պուլունան Տիեկօ Կարսիա լիմանրնա օգրայաճագ սրը։

—Բարիզաէն չէքիլէն պիր գրԹա Թէլեկրաֆնամէսէ Ֆրանսանրն Գահրը ՄուհիԹը Բէպիր ֆիլօսրնրն Թագվիլեսի իչիւն իքի գրուագէօր իլէ պիր չօգ Թօրբեաս վէ Թօրբեաս քէչերին ՄիւնԹէհսի Շարգա կէսնաերիլմէսի խուսուսրնա Թալօն Թերանէսի մէմուրլարրնա էմրլեր կէսնաերիլմիկի վէ Սալկն լիմանրնա իքի զավաա եանի սէնիգալրը կէմիսի իրուալրնաան սա գահն խալարիկի իշար օլունրյօր։

ԲԱՐԻԶ 15 յունվ.— Ճաբօնլար Գօրնէօ սասարրնրն չզմալը զարգսինաէ գահրի պիր իւսսիլ հարքէքաԹ Թէէսիս ԹՊմիշլեր սիր։

ԳԱՅԳԱՍԻԱ ՎԱԼԻՍԻ ԱԶԼ ՕԼՈՒՆՄԸՆ ՏՐՐ

ՄՕՍԿՈՒԱ, 14 յունվ.— Գաֆգասիա վալիսի բրէնս Կալիցին ազլ օլընմշլ սրը։

ԲԱՐԻԶ, 15 յունվ.— Բէքին ԳաԹօլիք եպիսկոպոսը Մօն. Ֆավիէնին հալէԹը նէղիսէ գալրնարզը մէգքիւր չէհիրաէն գա Թէլեկրաֆ իչար օլընբյօր։

ԼՕՆՏՐԱ.— ԻնկիլԹերա բարլամէնԹօսը ազասրնաան Մ. ԼաւԹը, լորդ միլլերին եէրինէ Ճէնուպի Աֆրիգա գօմիսերիկինէ Թային իսիլէկի հագգրնասքի չտիալի Թէզգիզ իսիյօր։

ԲԱՐԻԶ.— Մէգասէնան մէճլիսինաէ Ֆրանսանրն ումումի խարիճիլէ բօլի-Թիգասը միւզաքէրասրնա սահր օլան միւզաքէրասրը Թարիֆ օլընմագ պիր բաԹրրը իչինաէ խիԹամ գալմշլ սրը։ Գալ վէքիլ Մ. Գօմգ սալ ֆիրգա ազալարրրն մուսվէնէԹինէն ելդէմ օլարզնը իսասա ԹՊմիշ սիր։

Մուսալիֆ ազալար սահ գարարնամէյի Թալեգ ԹՊսիլեր իսէ աէ, գալ Թալեգ 277 բէյ իլէ բէասա իսիլսի։ Ազասան Գօարի ա'Ասօն Մ. Գօմգա գարշու զայէԹ Թահգիրասիգ պիր լիսան գուլլանմշլ օլասուզրնաան մէճլիս Թարաֆրնաան Թագգիհ իսիլսի։ ՆիհայէԹ մէճլիս 279 բէյ գարշու 289 բէյ իլէ Մ. Գօմգա պէյանը էմՊէԹ էյլեմիշ իսէ աէ, միւշարիէյհ խաԹիֆա ԹՊմէք ներէԹինաէ կէօրիւնէյօր։

ԳԱԲԱՐՆԱՄԷ

ՏէրսասաէԹ Ճինայէթ Մահքէմէսինաէն

Մքսրրա ֆիրար վէ նէչրիսԹը խաճնանէյէ ԹՊԹիսար էյլէսիկի խասասրյա մաղնունէյէհ օլաա, ճինայէԹլէ ԹՊԹիհամ իսիլէն վէ էչքաալի զալրը մազպուԹ օլաա Մարօնի ճէօմաԹքրնաան պուլրնան Իսքենդէր Շէհլաա, քէզա Էվրօբայա ֆիրար ԹՊԹիկի խասասրյա միւԹԹէհիմ պուլունան Խալիա Միւնիֆ տերեսԹ օլունամմշլ օլաուգլարրնաան, Թարիխաէն ԹՊԹարէն ճանիպը բիյասէԹաէն քէնանէլերինէ եէնիսէն 10 կիւն մէօհլէԹ վիրիմիշ սրը։ Թային օլունան մէգքիւր մէօհլէԹ զարֆրնաա մահքէմէյէ կէլմէսիքլերի հալաէ, գանունա ԹՊասԹ ԹՊմէմիշ նագարբյա պագբլարագ հուգուգը մէսէնէյէսէն իսգաԹ գբլրնաճագը, վէ սլէյհլերինաէ տավայա գբյամ օլունաճագը, վէ մուհաքէմէի զբյապիյէսի էանասէ էմվալիէն հանգ սլԹրնա սլրնաճագը վէ պիլհիմէմ զագրԹաի տարիյէ մէմուրլարրնէն քէնանսինի ԹաԹմագա մէճպուրը պուլունաբզդարը էմրի իԹա, վէ պու սբրասա պիր կէօնա իսասայա հագգը օլամայաճագը, վէ մուամէլԹը հանգիյէ հագգրնաա տախի միւասիի ումումիլիկէ ԹէպիգաԹը միւգԹազիյէ ինբա իսիլսիկի ճիհէԹլէ, Ուսուլը ՄուհաքէմաԹը Ճէզասի Գանունրն 371ինճի վէ 372ինճի մասաէլերինաէն իսԹինգաԹ օլունան ահքամա Թէվֆիգէն իչգու գարարնամէ պիԹԹանգիմ իլան օլունուր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Սղերդ սանճազը միԹէսարրֆլէզը-նա՝ Արզընի Մասէնի միԹէսարրֆը սասա. Հիւսամէտտին բաչա, Արզընի սանճազը միԹէսարրֆլէզընա՝ Սղերդ միԹէսարրֆը սասա. Ֆեազիմ բաչա Թայն,

Թրապիզոն վիլայէԹինաէ Վագֆը Քէպիր գազասը գայմագամլըզը՝ Էգուսքէմալ գայմագամը Հիւսէյին Հիւսնիէֆ.յէ, Էնգարէ վիլայէԹինաէ Օսմանճզ գայմագամլըզը՝ ՄրտաաԹ գայմագամը սապզը Սաբրդ էֆ.յէ Բէֆվիէ, ՏէֆԹէրը հագանի մուհասէպէՀՏէֆԹերը Քեպիրը ումումի չիսպէտի պալքաքիպի իզզ. Մէհմէտ Նուրի էֆ.յէ միԹէմմիզ, ՏէրսասաէԹ միսկինաԹ միսէնթանէլերինաէն իզզ. Ալի Բիզա էֆ.յէ վէ Գարաֆէրիյէ գայմագամՄահմուտՄինպ պէյէ վէ ԶաԹԹիյէ նէզարէԹը հէրիւնի խասրէ գօմիսիօնը գալէմի խիլաֆաբզնաան Հաճի Բրզա էֆ.յէ սանիլէ, վէ Գրուսա մէքԹեպը խասաիսի մուավինը սալիսի վէ ճօզրաֆիա մուալլիմի բրֆ. Իպրահիմ էֆենդի էֆ.յէ սալիսէ բրԹպէէրի ԹէվՀիհ պուլրնմշլ սրը։

ՆԻՇԱՆ

Էօհսէսինէ ՍԹամպոլ բայէի բէֆիի ԹէվՀիհ պուլրնաան հալզուրը Հիւսայնը Միւլիքանէ սէրը չէրիֆի մուգարրիրլերինաէն ՍԹամպոլի ֆազ.Հաֆիզ Մէհմէտ էֆենդի. հազրէԹլերինէ Զնէի Մէհմէտ, վէ Մէքքէպը Թրապիզի Շահանէ գարալլախասրը Մէհմէտ Թէվֆիգ պէյէ Յէնէի վէ Հէյդէլի սասա բալիս գօմիսերի Մէհմէտ Ալի էֆ.յէ հիւնէի Օսմանի, վէ «Բրվիս ա'Էօրէօրդ»նամ մէհմանի մէվզուԹէսէ սալԹանաԹը Սէնիյէ լէհիսէ պազը ՆէչրիյաԹը խարխանէսէ պուլունմալարը ճիհէԹիյէ, Ֆրանսա միԹէպերասրնաան գօնԹվիլեերէ Յունիօսմանի վէ մէգքիւր մէճմանի մէվզուԹէ մաԹպասրնդն սահիպի Ֆերեսերիգ Ռէվալ իլէ մանհարրլերինաէն Վիլի Ռօժերսէ Յունիի Մէհմէտ վէ Բարիզսէ չզգան «ԲաԹրի» կազէԹասը միսիրի վէ Բարիզ պէլեսիյէ ազասրնաան Մ. Միսարա Յունիհ Օսմանի վէ մէգքիւր կազէԹա մանհարրլերինաէն Մ. Շավլօնա հինի Մէհմէտ, վէ Ֆազրիգալ Հիւմայունլար իչիւն Ալեմանիասան հէլզ իսիլմիշ օլան քիմեակեր Մ. Շուայցերէ Յունիի բիւԹպէսէն Օսմանի նէչանը սալիսերի.

Բիյասէ Ցքնը սալրն հիւնիհ Բազարը Թարիպի պինպաչը Գօզոս վէ օնընիզը սալրն Թարիպի պինպաչը Ցակոբ վէ մէրքէզ 12ինճի սալրն Թօրը պիրինճի Թազուրը Թարիպի պինպաչը ԱրԹին վէ նազիսէ Թազուրը Թարիպի պինպաչը Մինաա էֆ.յէ իլէ էֆիրնէ մէրքէզ խասԹախանէսինաէ միրալայ իզզ. Ճիվանի պէյէ վէ պինպաչը Ռուբէն վէ Օվանէզ գարսիսի իրէք ֆազրիգասը սիրէքԹօրը Կարապետ Արաման էֆ.յէրէ կիւմիւ ԼիյագաԹ միասիալարը իհսան պուլրուլմշլ սրը։

ԳԱՍԹԱՔԻ ԲԱՆՃԻՐԻ Պ ՅԻՆ

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Օսմանլը Պանգասը սիրէքԹօրլարրնաան սաԹաֆ. Բանճիրի պէյ հազրէԹլերինէն պիրասէրի վէ Բօմա Օսմանլը սէֆարէԹի միւԹեչարը միւԹեվէֆա ԳոնԹաքի Բանճիրի պէյին ճէնազէ մէրասիմի, սիւն Գէյօզլանան Այ Բանիյա քիլիսէսինաէ բէրա օլունմշլ սրը։ Իչգու սիյնաէ իքի մէԹրօրօիա իլէ Բանիյա քիլիսէսի սէսրօԹը հազրը պուլունմշլար սրը։ Էսնան սիյնաէ միւԹեվէֆանէն պիհիմէրէ ազրապա վէ ԹէսլիլգաԹրյա բէք չօգ զվամը քիրամ վէ ԲաԹրիդ Ամեն. Ֆ. Մազաքիա Սրբազան հազրէԹլերի Թարաֆրնաան կէօնաերիլէն մէմուրիրը բանհանիլ հազրը պուլունմշլար սրը։ Ճէնազէ սանրազը պազը զվամը միւԹեվէրէ Թարաֆրնաան կէօնաերիլէն կբլրԹարարլա էօրԹիլմշ իսի։ Գաաէհու ճէնազէ ալալը Թէչքիլ օլունբզդ, քիլիսէաէն սրիչրը չզգըմշլ վէ էօնաէն բօլիս, ժանդարմա, պէլէհիլ չավուշրը իլէ խարիճիյէ նէզարէԹի վէ Օսմ. Պանգասը խասէսէսի կիԹաիկի կիպի, միւԹեվէֆանէն հանգ օլասուզը նէյնիլար սահի պիր սիյահ հասաբզդ իւզերինաէ մէվզու օլասուզը հալաէ կէօԹիւրիլմէքսէ իսի։ Գաաէհու ճէնազէ արապայա վազ իլէ Ֆէրքէքօյսէքի գագրիԹանա նագլ վէ օրասա սէֆն օլունմշլ սրը։

Օսմանլը Պանգասը միւսիրի սաԹաֆ. Բանճիրի պէյ էֆ. հազրէԹլերիյէ սիւյի միւհԹէրէմսի հագգրնաա ԹէվՀճիհաԹը Սէնիյէյինէ պիր էսրը իլԹիֆաԹնիյանը օլմագ իւզրէ եավէրասը Շահանէսէն պինպաչը Ֆարիգ պէյին պէյանը ԹասդիյէԹ իչիւն լուԹֆէն կէօնաերիլմէսինաէն սօլալը Բանճիրի պէյ խաքրաի Շահանէյէ սրզը ԹէչէքքիւրաԹ վէ ուզուսիյէԹ էյլեմիշ սիր։

Ճէնազէսէ Ալիյէ, Ֆախիյէ, Խարիճիյէ, Պահրիյէ վէ Նաֆիա նէզարէԹի վէ Թօքխանէ միւշիրիյէԹի վէ Շուրան ՏէվլէԹը բիյասէԹ վէ ՌուսումաԹ ԷմանէԹը ճէլիլիյերի Թարաֆրնաան սախի պիրէր մէմուրը մախսուս պուլունբզդարը կիպի եգճիսիյէ սաԹիսէքի զվամ սա հազը պուլունմշլար սրը։

Ֆրանսա, ԻԹալիա, Եունան, ԲՕբանիա սէֆիրլերի վէ պաչ Թէրճէմանլարը, Ավսթրիա սէֆիրի նամբնա՝ մախսուսը Մ. Ֆրանս աը Գուլիս վէ սէֆարէԹ միւԹեչարը, Ռուսիա վէ Պէլճիգա սէֆարէԹլերի միւԹեչարլարը, Ամերիգա վէ ԻնկիլԹերա սէֆարէԹլերի մասլահաԹկիւզարլարը, Ավստրիա սէֆիրի նամբնա՝ պաչ Թերճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէԹի միւԹեչարը Մ. ՊաԹԹ, Օրման, Մէսարին վէ ԶբրսաԹ նազրը սէվ. Սէլիմ Մէլհամէ բաչա, սաԹաֆ. ԳոնԹանԹին ԳարաԹէսարի էֆ. իլէ Նաֆիա նէզարէԹի միւԹեչարը սաԹաֆ. Նէնիգ Մէլհամէ վէ ԹահրիրաԹը խարիճիյէ պաչ քատիպի Նուրի պէյ, Սինագան սաԹաֆ. Մկրտիչ, սաԹաֆ. Երամ, Օրման վէ Մէսարին հէյԹը ֆէնիյէսի բէսի սաԹաֆ. Զիյա, Եունուֆ Ֆրանգուլ պէյ էֆ.յէր հազարաԹբյա քատիպը սանիկ հազրէԹը Բուսիայի գուբէնսի Շահանէսէն սէվլէԹլու ԻզզէԹ բաչա Թարաֆրնաան մախսուսը Գապը Ալի հուգուգ միւշավիրլերինաէն սաԹաֆ. Մէհմէտ Ալի, ԳօսԹաքի Վայանի, Բէժի նէզարէԹի մուավինի սաԹաֆ. Եուսուֆ Ճէնանի, Թահրիրաը Խարիճիյէ միւհիմմէ միւսիրի սասա. Սէֆեր (Հմայակ Սէֆէրեան) էֆենԹիլեր հազարաԹը, Ազիզիյէ գարագօլխանէսինէ մէմուր ֆէրիգ սասա. ՄուսԹաֆա, Գէյօզլու ժանդարմա գօմանդանը սասա. Հիւսէյին, Վուսս վէ ՏօգԹ. Բավլաքի բաչալար, Տիվանը ՄուհասէպաԹ ազասրնաան Խարեան սաԹաֆ. Գրիգոր, Գէյօզլու Թելեկրաֆ միսիրի սասա. ԱնԹօնիասի պէյ էֆ.յէր հազարաԹը, Օսմանլը Գանգասը Թերճէմանլարրնաան Նամիսա վէ Ֆերիսա պէյլեր, Եավերանը Շահանէսէն Ֆուսա վէ Օսման բաչալար, մաԹպուսաԹը էճնէգիյէ միւսիր մուավինի ՖէԹհի Ֆրանգօ պէյ հազարաԹը վէ ՄաԹպուսաԹը Տօխիլիյէ խարիճիյէ նէզարէԹի Մէրճէմի գալէմի միւսիրի Ֆէրեսասճեան Գեորսս էֆ. հազրէԹլերի, Նաֆիա նէզարէԹի Ֆրանսզգա գալէմի միւսիրի Լամպէքի պէյ, Բաամ ԲաԹրիգեանէսի գարաս ֆէհեասը էֆենԹիս էֆ. պազը սէֆարէԹ մէմուրլարը, Օսմանլը Գանգասը միւսիրը ումումիսի Մ. ՏրՔՔ վէ իքինճի սիրէքԹօրը, Տույանը Ումումիյէ միւսիրը ումումիսի գօնԹ ա'Աանս, Բէժի մէճլիսը խասրէսի ազասրնաան պարօն Վանասէօվը, Մ. ԹէսԹա, Մ. աբեանգզ, Գանքէր Մ. Էլեասգու, Մ. Եվեենիսի, Մ. Զարիֆի, Մ. Մավրօգօրասիօ, ԲրնԹրմ չիրքէԹի միսիրի Մ. Կրանէ վէ Հաճիպար էֆ., Նաֆիա նէզարէԹի հուգուգ միշավիրի Գարասաճան Ցավհանէս էֆ. վէ Գանգը Օսմանի մէմուրիյէԹի վէ զվամը սսիրէյի միւԹեզէրէ.

*** ԻԹալիա հիւքիւմէԹի՝ Նարօլի պէլէսիյէ բէհսի մարիֆէԹիյէ միւԹեվէֆանը զվճէսինէ պիր ԹասղիրէԹնամէ կէօնաերմիշ վէ ԻԹալիա խարճիյէ նէզարէԹի սէ ճէնազէ իսղերինէ պիր կրանԹա գօյմուշ սրը։

ԳոսԹաքի Բանճիրի պէյին վէֆաԹքնաան իչի կիւն էվվէլ, ԻԹալիա հիւքիւմէԹի Թարաֆրնաան միւԹեվէֆանը Գուռսն ա'ԻԹալի նիշանը Բլագ ա'Օֆիսիյէսինաէն պիր գէԹասը վերիլմիշ սիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Արաէն նամ քիմէյի սէօյուկի ուսուլէն սապիԹ օլան բօլիս ԹալեաԹ էֆ.նին 15 կիւն հապսրնա վէ սերսերիլիկի սապիԹ օլան կարապեհին պիր այ հապսլյա խԹամը միւսաէԹը ճէզասիսէսինաէ գալը Թաաա Թէնսիպ օլընճագ մահալէ Թարա ու Թէպիսինէ գարար վերիլմիշ սիր։

—Սերիսօյ Թագբմրնաան ազնը Թէվֆիգին Իւսկիւսար ԱԶ Բազարը հիվարրնաա սերիսօյ օլարագ ազզրնաան պրունրնաան գան կէլմէքսէ օլասուզը զապրԹաճա կէօրիլիսագ Թէսավի իսիյմիշ սիր։

—Արապաճը Ահմէտ էվվէլքի կիւն սերիսօյ օլարագ արապասրնը Գարաքէօյ ճիհէԹինէն գօյասուրբրքէն պօշ կէզէն Նիգօյիյէ չարբարագ ասյաղնաան վէ գօլրնաան եարալմշ վէ արապաճը եագալանմշ սրը։

—Բուսէլի Հիսարրնաա էրմէնի մահալլէսինաէ էրմէնի քիլիսէսի գարշրսրնաա սիկուրԹա մէմուրլարրնաան Շեյմանեան Միքայէլ էֆ. Ներինաէն էվվինաէն էվվէլքի կէճէ սաաԹ 1 սալարրնաա սԹէչ գուհուր իԹմէքլէ, սերհալ զապրԹա մէմուրլարը վէ մահալլի Թալումպալարը եէԹիշիպ հեր նէ գասար չալբզալմշ իսէ աէ, բիւգկեարրն չիտաէԹլէ եամէսինաէն սօլալը իԹԹիսիսինաէքի խանէյէ սիրայէԹլէ եալրդդ Զ էվ եանարզդ հալաէ պասարբլլապիլմիշ սիր։ Եանկրն էվվին մանկալրնաան սբզրյան գբզրլրբմաան գահուր իԹմէկի անալալմշ սրը։

—Գալիգաբ Քիլիսէլերինի իսարէ իԹմէքաէ պուլրնան Սօֆեա Սինօգ մէճլիսը բուհանիսինաէն իչգու հագգ պուլրնարադ քիլիսէլերին Մէզահէպ նազբրը վէ սահա պիր գաչ մէմուրիրը բուհանիյէսէն միւրէքքէպ պիր մէճլիս Թարաֆրնաան իսարէ իսիլմէսի հագգրնաա մէգքիւր նէզարէԹաէ իհզար իսիլէն գանուն լայիհասրնաա բիսգօրասլրգալար սասիինաէ պուլրնան հէյէԹը բուհանիլէ ազասրնան նրսքը էչխասը բուհանիսէ վէ նրսքը սիկերի մէմուրիրը միչքիլէսէն պուլրնմասը չարԹ գօնբլմշ սրը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Տույունը Միւպէսսէլէի Օսմանիյէ ԹահվիլաԹրնրն B. C. վէ D ԹէրԹիպլերի ԹահվիլաԹը սապզդասրլա Տույունը Մուվահհէտ ԹահվիլաԹը մուվազգաԹէսինին՝ Տույունը Մէսպէսսէլէի Մուվահհրտէի Օսմանիյէ ԹահվիլաԹը գարիյէսի իլէ Թէպիլի մուավէլաԹրնրն 1905 սլաֆր. մարտ 1/14սէ խիԹամ պուլմասը Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իսարէսի Թարաֆրնաան ԹահվիլաԹը մէզքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

Պու Թարիխսէն իԹիբարէն էսկի ԹահվիլաԹրն եէնի ԹահվիլաԹ իլէ տէյիսիրիլմսի՝ «մէսարիքը Թէպտասիլիլէ համիլլերէ բանի օլմագ չարԹալա» ՏէրսասաէԹ Օսմանը Գանգասրնա միսնասը գալմագդ վէ միւպասէսէքն Գալիգասրնաան հէյէԹը բուհանիլ ազասրնաան բալ մէսարիլէԹինէ մուրասասրնա իլան օլունուր։

1/14 յունվ. 1905 ՏէրսասաէԹ

8—2

* * *

8/20 դեկա. 1881 Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն սանքամը միւնիֆէսինէն 5ինճի ֆըզրասրնրն 5ինճի մասաէսինաէ վասէլերի հալուլինաէն իԹԹիպարէն 6 սէնէ զարֆրնաան պէսէլլերի Թահսիլ իսիլմէք իչգրէ իրայէ իսիյէմիշ օլան գուբօնլարրն հիւքմագ սաա իսիլեէկի մանհարէր պուլունմասը հասէպիլէ, 1/13 մարտ 1899 Թարիխինաէ վասէսի հիւլուլինաէն Տույունը Ումումիյէ Օսմանիյէ ԹահվիլաԹրնրն 31 նամէրօյը գուբօնրն պէսէլլիի Թահսիլ ինչիւն 28 փեբր. (13 մարտ) 1905 Թարիխինէ գասար իրայէ իսիյմէսիկի Թագսիրաէ Տույունը Ումումիյէ իսարէսինէ գալմագդ ԹահվիլաԹը մէզքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

18/1 դեկա. 1904 14—8

* * *

Սէնիյնը սապզդա միսիլլու պու սէնէ սախի Գեզլլի Թօբրագ իլէ Էրէնքէօյնսէ վագը սալը ամէլիյաԹ մէքԹէպլերինէն պաղ սահիպլերինէ սէճճանէն Ամերիգա սասա չալարզը Բէվզի իսիլճէկինաէն, իհԹիյաճը օլանլարրն սէնէի հալիյէ քանունը սանի իպԹիսասրնսասան չալարԹը նիհայէԹինէ գասար վիզարէԹինաէ պուլունան բալ միսարիլէԹինէ միրասասաԹա ԹահվիլաԹը մէզգուրէյի մասաֆիզը օլարագ սասա կաԹանարրմալարը իլան օլունուր։

22 քեան. էվվէլ 320 8—7

ՇԱՐԱՊ

ԵԷՐԼԻ

ՊԷՅԱԶ ՎԷ ՍԻՑԱՀ

Էն էյի ԹէրԹիպ իւզրէ եարբլմշ պէյլաղ վէ սիյահ եէրի չարպալրը պուսէֆա օգգա իլէ սաԹբլրը ՍԹամպօլա Մահմուտ Բայասա Զօրապը խան սէբունինաէ 19 նամէրօյը մազզասա, վէ Ճիպալիսէ Հալէպիօղլու նամը իլէ մասրաֆ միւաքիրաԹ ֆապրիգասրնաա վէ քէզա ՊալարԹա ԹահԹա Մինարէ ճասաէսինաէ Քէօրօղլու նամբլա մասրաֆ միւաքիրաԹ ֆապրիգասրնաա։

ՖիյաԹ. Պէյազ չարպա օգգա 1.30 զզ.
Սիյահ » » 2 զզ.

Մէզքիւր մազազալարաա քէզա էն էյի ճինս գօնեաք, բագգ վէ սախ էն ալէա իչկիլեր էհվէն ֆիյաԹլա սաԹբլմագա օլարզը վէ հէրքէսին սէնիսան օլաճագը իլան օլունուր։ 10—4

ԻԶՄԻՐ ՄՈՒՍԼԻՄԻ ԵԼԹԻՄ

ՄԷՋԹԷՊ իւլ խասթախանէի մէնֆաաթընա մախսուս բիանգո պիլէթլերի.

Իզմիր Միւսլիմի էյթամխանէսի իւլ խասթախանէի մէնֆաաթընա տիա օլան բիանգոնդն մէճլիսը խատրէի վիլայէթ գարարը յլա ռուխսաթը բէսմիլեսի խթիհսալ օլունմըշ ապր. պու բիյանգո պիլիմիւշ էճնեպի բիյանգոլարան տահա նաֆի վէ միֆիտ չէրարթի հավի օլմաղլա, պիլհասսա թավսիյէ օլունդը։

Մէզքիւր բիյանգոնդն իւչունճի թէրթիպնին աէօրտունճի քեշիէսի՝ յունվարընդ 9ընճը բազար կիւնիւ իհրա օլունճաղ ապր։ Պիլէթ ալան զէվաթը քիրամ հանկը չիպէսէն ալմըշ խսէլէր երինէ օրայա միւրաճաաթլա հնճի գուրայա մախսուս պիլէթլեր ալապիլիրլեր բլանդն 9ընճը մատեի մուճիպնճէ հէր գուրանդն քեշիէսինէն նիհայէթ 3 կիւն եվվել պիլէթ ալմասընդան պիլէթի պաղգասընա ֆիրուխթ օլունընդա՝ հիչ պիր իթիրազ գապալ իսթիմէդ։ Պինանէպլէյհ պիլէթ սահիպլերինդ բէճա օլունընդ քի, քեան. սանինին 9ընճը կիւնինէ գատար պիլէթ ալմաղա զարուրթ իթմիսներ։ Ալմասրգլարը թագարիրսէ պաղգասրընդա ֆիրուխթ օլունճաղը թապիի սիր։

Գունտան պաղգա պիրինճի գուրատա պիլէթ ալմաղա մուվաֆֆագ օլամայան զէվաթը քիրամ հիւնճի գուրատան եվվել արդու իթիբարլերի հալաե, Իզմիրտէ չուխա պէսէթինինէ 32 նամէրատա Նէսիմ Տէվիատա, Սեվիրի խանընտա Նագուպ Բասա, Նալբզլը ֆէրխանէսինէ Մարատայ Լէվի վէ Կիրիա խանընտա Պէնիամին Տավիտա էֆ.էֆերին խատրէխանէլէրինդ, Սթանպոլատա ուսմուշ ռէյնթելերի պալընդան Սիրքեճիսէ Քիւչիւք Իսմայիլ Բաշա խանընտա 8 նամէրօրդ օտատա Տավիտա Վանթուրա էֆ.էֆերի խատրէխանէլէրինդ, վէ չիպելերի Սթանպոլ Պալըգ Բազարընտա Նէվչէհիր խանընտա 126 նամէրօրդ Վանթուրա էֆ.ենն կազբխանէսինդ, վէ Սթանպոլ վէ Գալատասրաքի ուսմուշ սորրաֆիյէ տիւքքանալարընդա միւրաճաաթլա միւպայէա իսէպիլիրլեր։ 5—2

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԵՖԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Նէքէրլամէճլիքք սենատթընա մախսուս էսթասասրընդ էնվարը արթարմըն օլան վէ մալլերընդն նէֆասէթի, թազէլիկի վէ էհվէնսլիթիւլ քեսպք իշթրար վէ ԷԹԻՊԱՐ ԸԹՄԷՆ պալընդան բշպու արքանանա՝ արլիւն վէ վաֆթիկ կիպք սերասրմ վէ իսա կունբ կիպի նյամը մախսուս վէ սաբր խանէ ելէնսէլերի ընդն լազմ օլան շեքերլեր, շեքերլամալեր, արլիւր ինկիլեր, սեշրապաթ վէ եմաալ գալընասրընդ մարքանս, արլիրն վէ վաֆթիկ մսալարը վէ սաբրէ տալար թէրթիպ վէ թէսարրիք բարիր։

Խուսուսարլէ արլիրն վէ վաֆթիկ մերասրմ սինամասպեթլիլ ԷԳԹԻՊԼԱ իսէն խրամէթ (սերվիս) արքանան բասարլեր թարաֆընդան ասրէսսամ օլունդա, մրանթարա կարասնլար մարիֆէթլիլե դալէթ սինամասրլեթպալ վէ մրքանմալ սուրէթաթ իրիա բարլեր։

ԻՍԹԱԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ու նէ՝ Պէյօղլունա պալէ՝ արկէր պիր մահալ չրանա պալընդան պալընմասրդը՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունդը։ 50—19

Պէյօղլու, Թագարմ, Ն. 52-54

ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ

Բրբրքանլերընդը, ելպէսելերընդը, բրբեքանլերընդը, խալալարընդը, ճնճալարընդը վէ սաբրեսր կրվէ խասարթընան գուրթարմագ վէ մրքանմալ սուրէթաթ մանֆաղալ իթմէնդ լազմ ապր։

ՍՍՈՒԿ ՀԱՎԱ

ՏԷԲՕԼԱՐԸՆԱ

մրբրճաաթ իթմէնդ լազմ ապր։

Գասէմա նաֆթիլին, քեսֆերի վէ սաբր գօգուլը սատաելէր գուլլանմայընդ, ճնճալարընդը սօսագ վէ գուրու հավատա սագլայընդ։

ՄՈՒՀԱՄԱԶԱ ԻԶԻՐԻՆ կէթրելէճեք հէր նէվ մատաե՝ կրնրին հէր հանկը սատթընա օլուրսա օլսուն գապալ օրունդը։

Սթանպոլատա՝ Պալընդխանէ տէօսընա, Սրբքանէիսէ Ֆօրսատճեան խանընտա գասրաանանդը մէրքէզը խատրէսինդ Ն՝ 12, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատա Պէյքը մաղազալարընդան՝ 500, ՅԱԼ, 370։

ՖԻՑԱԹ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

	Դզ.	Նագ մէսրէֆ իչիւն
Երքանք վէ գատընտրա մախսուս բալթօ	15	
Ռելերը	15	
Մասչօս (ելալ գուլլանելան քիւրք)	7	
Պօյան քիւրքի վէ պոտ	7	
Շապգալար վէ քիւրքի տիա ուիպգ մատաելեր	7	

Զանթի վէ սանտրգլարտա գօնուլմըշ օլան քիւլլի մրգատար մէվատա իչիւն այատ 30 դզ. վէ եվ պաշընա։

Ռամպագ վէ իբէքի խալալար, շալլար վէ ալիկեր գեյմէթատար իբէքի վէ բամպուգլալար այատ 30 դզ. վէ եվ պաշընա։

Ուզուն պիր միւատեթ իչիւն տիկեր պրբ մահալ կիսէճեք օլան աբլեելերի ԱՍԻՍՍԻՍՍԻՍ ՇԵՐԱԻԻԹ ագա օլունդը։ 50—43

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

Պանգասան պաս կիւն ալընան գամպիօ ֆիլմթլարը սգանթօսրդ օլարագ (Թելքէլ) պէրվէհէր ապի սիր։

ՍԱԹԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լիր	110.35
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.67½
Պէրլին իւզերինէ՝ Մարգ	18.42
Վիէննա իւզերինէ՝ գուրօն	21.67

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.15
Բարիզ Ֆրանգ	22.77½
Պէրլին Մարգ	18.52
Վիէննա Գուրօն	21.77

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 յուն.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—56
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	87—
» » » գաբանտը	87—37
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Բաւս 4%	90 50
Մրսրը սուլ. մալթթանէրատ	105—
Գուլկաբ էսթիգրազը	98—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատ	25—33

—

Բարիզ 14 յուն.

Գենօլէատ իւնիֆիյէ ազլրը	88—47
» » գաբանտը	89—10
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—15
» 3½%	—
Բաւմելի չըմէնտֆէրի	130 50
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	360 —
» Պանգասը	595 —
Բաւս 4%	90—30
Դրեսի Լիոնէ	1170—
Իթալիա էհամը	103—95
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթօման	478—
Սբանսօլ	91—40
Թրանսվալ	104 50
Գամպիօ 3 այ վատ	25—14

—

Վիէննա 14 յուն.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	240—10
Բաւմելի չըմէնտֆէրի ֆր.	135—50
Օսմանլը Բէժիի ագտիանը	340 —

—

Պէրլին 14 յուն.

Բաւմելի չըմէնտֆ. (մարգ)	131—75
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—28
Բաւս 4%	80 50
Անատօլը չըմէնտֆէրի	101 50

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ազչմ. գաբ.	—
» » » էն եուքսէք	—
» » » էն ալտաղ	—
Ռու սատաղ ալչլրը	96—23
Բաւմելի չըմէն. ագչմ գրնտը.	—
» » էն եուքսէք	—
» » էն ալտաղ	—
» » ալչլրը	128—⅝
Ագչէ ֆուրսի	—
Ռեբօտ. զրն.	—

—

ՍԱՆԹԻ ԱԳԱՅՍՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—37
Ֆաուխանս	2—10
Օսպիկսօիսն Թրամվայ	184 —
Ասիրանս	4—
Լօրիսմ	57—50
Գանգ Նասիօնալ սը Կրէ.	429—
Թրանսվալ	103 —
Ըրեթրմ Թանվիլթը	513 —
Գրէսի Ֆոնսիէ Էմիրսիէն Ա.	294—½
» » » Բ.	268—½
Անատօլու չըմ. ագտիանը	12—75
Շեբրեթը Խայրիէ հիս.Լ.Օ.	30—

—

ԱՖՅԷԼԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 դզ.-ատան	գզ. բ
Գեյազ մէճիտիէ ֆորգը	108—05
Մէճիտիէ	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսզգ ալթունը	87—19
Ռու	089—30
Դրմիթ ալթունը	51—03
Գարշն գայմակ	8—60

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա չէք	110-15
Բարիզ չէք	22.77

ԻԼԱՆԱԹ

Գալկար Տաղը մասենը Հիմայայ-նընդն սէնէի հալիլ Հաբլաթընտան օլարագ մէվճուա պուլընան 564 ապրհէմը ճէսիա վէ 503 միլար ապրհէմ ալթաւն իլե 68905 ապրհէմը ճէսիա վէ 885 միլար ապրհէմ սիմը խալիա՝ չէհրը հալը Բաւմինին հիւնճի սալը կիւնիւ սատաթ 9 բասաելերինա դարարատաի քեշիսէ օլունագ վէ 48 սատաթ զարքընտա 100աէ 3 զամմ գապալ օլունբգ անաէն սօնրա օլունմամագ վէ թէգարրուր իսէճէք էսմանը լիրաթ Օսմանի 100 դզ. հիսապլյա նագտէն վէ սեֆարթէն Օսման վէ Մէսաին վէ Զբրատաթ նէզարէթը ճէլիճէնէ, վէ մահալինաէ Խիւսավէնտիկեար վիլայէթը ճէլիլեսի մատէն միհէնթսիկինէ միբրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունընը։

30 քեան. եվվել 320

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Գէսելլերինն նընֆը լիրա 100 դզ.-ատան նագտէն իլգա վէ նընֆը ալկերի ֆազիլնէի եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլե մահալլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզիրբ մանիլիլաթընն ասասլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան և հաֆթա իլանընտան 1ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի քն.եվլ.ին 27ճի կիւնինէն իսթիպարէն քեն.սանինին 2ճի բազար երթէսի կիւնիւ սատաթ 10ա գատար մուզայէսէսի իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մասխամինինին էօյրինէ մասավի թեմին ազչէլերիյլե պերազեր Մանիլա իսթէրինէ միւրաճաաթ էլլեմելերի իլան օլունընը։

Գեյֆիրը
Հս.խամինինի

..3500.— Իսկիւսարա Ամիգ Վալիսէ մահալլեսինէ Զինիլի ճամիի չերիֆ սօգաղընտա 14 նամէրօլը սերունինէ 1 գուլյլը միւլթէմիլ թերպիէն 700 զբա 2 գբթա պաղչէնին նընֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..7000.— Իսկիւսարա Ամիգ Վալիսէ մահալլեսինէ Զինիլի ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա 11 վէ 13 նամէրօլը թերպիէն 150 զբա սրսատա մեպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյլ վէ 110 զբա պաղչէ վէ 60 զբա սալաշ ամբրը վէ մեղքիւր սալաշ իթխալինէ այրընճա 189 զբա պաղչէյի միւլթէմիլ ալչաղ պիր պաղ մէնզիլին նընֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյնը։

..10000.— Իսկիւսարա Տեպպազար մահալլեսինէ ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա 9 նամէրօլը թերպիէն 150 զբա սրսատա մեպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյլ վէ 1 սանընրգ օտասը վէ 550 զբա պաղչէյի միւլթէմիլ ալչաղ պիր պաղ մէնզիլին նընֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..2167.— Գատը գարիլեսինէ Օսման Ագա մահալլեսինէ Արարը Գալը սօգաղընտա 1 նամէրօլը թերպիէն 120 զբա սրսատա մեպնի 6 օտա վէ 2 սուֆալը միւլթէմիլ ալչաղ պիր պաղ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..8125.— Գալաթատա Սալթան Գալագիա մահալլեսինէ Գելենճ Ալի Բաշա ճամասինէ 181 վէ 183 նամէրօլը սերունինէ 1 գուլյլը միւլթէմիլ թերպիէն 180 զբա մուգասէմա պիր պաղ մէնզիլ ելեեվմ սրապա վաղընա մախսուս պիր գբթա մէնզիլ սրսասընն ըսաղ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000.— պէտելը միւզայէտէսի 3150.— Իսկիւսարատա Արգիւեմի Հաճի ճամիքէ մահալլեսինէ Թօբրագ սօգաղընտա 21 նամէրօլը թերպիէն 50 զբա սրսատա մեպնի 2 օտա վէ 1 գուլյլ վէ 60 զբա պաղչէյի միւլթէմիլ ալչաղ պիր պաղ մէնզիլին պիլթիւնի. Բահմի։

..3335.. պէտելը միւզայէտէսի 2000.— Թօբխանէտէ Դարապաշ մահալլեսինէ Գասապլար Իլի սօգաղընտա 32 նամէրօլը թերպիէն 20 զբա սրսատա մեպնի ֆեվգինէտ 2 օտա վէ ալթնտա 1 պօտուրումը միւլթէմիլ քարկիր պիր պաղ սիւքեանը 48 հիսսէ իթիպարբյլա 5 հիսսէսի. հաճի էֆենտի։

..1500.. պէտելը միւզայէտէսի 1100.— Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Այասը Բէթխիտա մահալլեսինէ Եալա ճամասինէ 45 նամէրօլը թերպիէն 55 զբա սրսատա մեպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 10 զբա պաղչէյի, միւլթէմիլ ալչաղ պիր պաղ մէնզիլին պիլթիւնի. հաճի Քեզ էսմէր։

..12000.. պէտելը միւզայէտէսի 8000.— Պոզաղ Իչինտէ Թարագեա գարիլեսինէ Տերե Իլի սօգաղընտա 3 նամէրօլու սերունինէ 1 գուլյլ վէ 50 զբա պարագալը միւլթէմիլ թերպիէն 800 զբա 1 գբթա արսանը պիլթիւնի. Ահմէտ։

..2000.. պէտելը միւզայէտէսի 1200.—Իսկիւսարատա Սելամի Ալի էֆենտի մահալլեսինէ Գարաղոլ խանէ սօգաղընտա 5 նամէրօլը թերպիէն 80 զբա 1 գբթա արսանը պիլթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..6250.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆեզբհ մահալլեսինէ Գոյ Տիպէք սօգաղընտա 17 նամէրօլը թերպիէն 185 զբա արսատա մեպնի 4 պաղ պաղչէվան օտասը վէ 1 օտա վէ 2 սուֆալը գուլյլ վէ 3 հավուզը միւլթէմիլ թերպիէն 40000 զբա վէ 5000 զլ. քիրալը 1 օրթա պօսթան կէտիկի միսթէպարը 2 սատա վէ կէտիքտէն անճագ 1 սատաինին 32 սէհիմ իթիպարբյլա 4 վէ տիկէր կէտիկինին 120 սէհիմանէն 32 սէհիմ թերթիպ իթիպարբյլա 1 սէհիմ. Բահմի։

..1000.—Գասքմ Բաշատա Ճամիի Քեպիր մահալլեսինէ Զիվիճիլեր ճամասինէ 24 վէ 26 նամէրօլը թերպիէն 200 զբա սրսատա մեպնի ֆեվգինէտ 1 օտայր հավի միւլք մա կէտիք 1 պաղ քեսմիւրեիւ տիւքքանընդն 15ա 1 հիսսէսի. Ռաշի։

..1675.—Պեյիւքքերե գարիլեսինէ վէ ճամասինէ 19 վէ 21 վէ 23 վէ 25 մագլուպ նամէրօլար իլե մուրագգամ թերպիէն 600 զբա սրսատա մեպնի ֆեվգինէտ 1 օտայր միւլթէմիլ 2 պաղ գարդեսանէ վէ բիչկեհատա 70 զբա սրսանդն 16 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսեյին։

..3000.— Պեյօղլունտա Հիւսեյին Աղա մահալլեսինէ Եէնիլէհիր ճամասինէ 96 նամէրօլը թերպիէն 208 զբա սրսատա մեպնի 1 օտա վէ 1 մահզէն վէ չէհրի 200 զլ. քիրալը քեսրկիր պիր պաղ ալիքքանդն սիւսա հիսսէսի. Ռաշի։

..10000.— Շահզատէ Պայընտա էմին Նուրեսանդն վէ Մօնլա Խուսրեվ մահալլեսինէ Գուրմալը Մեհմիտ սօգաղընտա 18 վէ Դօղաճիլար ճամասինէ 88 նամէրօլը թերպիէն 200 զբա սրսատա մեպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլյլ վէ 1177 զբա պաղչէ իլե ալչաղ պիր պաղ մէնզիլին սիւսա հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..16140.. պէտելլ միւզայէտէսի 8000.—Իսկիւսարատա Մեբաթ Բեքս մահալլեսինէ Զավուլ Տերեսի ճամասինէ 115 վէ 117 նամէրօլը թերպիէն 150 զբա սրսատա մեպնի 1 օտա վէ 2 սուֆա վէ 45 զբա սրսատա մեպնի պաղչէվան կիւլիզեսինի հավի պիր պաղ մենզիլ իլե երնէ սերունինէտ 1 հավուզ վէ 3 սատա քեպիր ալչաղը գուլյլը միւլթէմիլ թերպիէն 20335 զբա 2 գբթա պաղթանատան անճագ 115 նամէրօլը պաղթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյլա 35 սէհիմի վէ 117 նամէրօլը պաղթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյլա 17 պաղուզ սէհիմի. էօրիւճիւ Հիւսեյին։

..12300.. պէտելը միւզայէտէսի 7000.— Պեյիքթաշտա Շեհնիք Տեմե մահալլեսինէ Ըխլամուր ճամասինէ Օսպարը սօգաղընտա 1 իլա 41 վէ մագլուպ ճեսիսէ վէ 145 նամէրօլար իլե մուրագգամ սերունինէ 2 քեպիր գուլյլ վէ 2 պաղչէվան օտասը միւլթէմիլ թերպիէն 18112 զբա Հավուզը Պաղչէ սեհմէքլի մասարուգ պօսթան սերունինէտ միւսթեգարբ պիր սատա պօսթան կէտիկինին 72 սէհիմ իթիպարբյլա 8 վէ բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

,.3750.—Եէնի Պաղչէսէ Քիչեճի Բիրի մահալլեսինէ Կիւլ Տեմե սօգաղընտա 28 նամէրօլը թերպիէն 150 զբա սրսատա մեպնի 4 օտա ճե 1 սուֆա վէ 1 գուլյլ վէ 30 զբա ալբբը մահալի վէ 1000 զբա պաղչէյի միւլթէմիլ ալչաղ պիր պաղ մենզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Եօսմէր։

..10000.— Ֆաթիհտէ Միյսար Սինան մահալլեսինէ Տիւպեք սօգաղընտա 2 նամէրօլը թերպիէն 100 զբա սրսատա մեպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյլ վէ 100 զբա պաղչէյի միւլթէմիլ ալչաղ պիր պաղ մենզիլին պիլթիւնի. Նազիֆ։

..6000.— Թօրխանա Սօֆուլար մահալլեսինէտ Բաղալ Պեյ սօգաղընտա 5 նամէրօլը թերպիէն 60 զբա սրսատա մեպնի 2 օտա վէ 1 սուֆալը ալչաղ պիր պաղ մենզիլին պիլթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

ԱՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան կաթէլինին սիւվար օլաղը «Իսմամիյա» վաբօրը՝ ալաֆ. յուն.ին 15ճի բազ. կիւնի էօյլենէն սօնրա ալֆ. սատաթ հաէ Իսքէնդերիյէսէն Տերսաաէթ միվասէլեթ իսէճէք վէ ալաֆր. յունվ.ին 17ճի սալը կիւնի էօյլենէն սօնրա ալաֆ. սատաթ 3ա Մարսիլիա. Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնդերիյէյէ հարէքեթ իսէճէք տիր։

(Տերսաաէթէն Իզմիրե գատար 24 սատաթա վէ քեզա Տերսաաէթէն Իսքէնդերիյէյէ 3½ կիւնաե կիսիմեքատ տիր։)

Վաբօրտա էլեքթրիք զեյատը պաս. ալընարբլարդը կկալ, եէմեքլեր պրինճի նէվ օլուգ, սուֆրա իւզերինաեքի չարապ տախի մեճճանէն վերիլեճեքտիր։

ԱԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԻՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԼԻԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէրկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլսուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլե սաբր պիր խայլի մուհասսանթը օլ տէրէճէ թագարիր օլընմըշ ապր քի, պու կիւն արիւնանդն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէզիլեր վէ գունտուրաճիլար մահդա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուսպուլան միւթեատիա սէրկիի սամսամիլէրատ աէօրթ եիւզէն զիյատ տիրլամ վէ միսալներատա նեքի օմուշ ապր։

Շիւպելեր պիճիմիլ վիլայաթը Շահանէտ։

50—50 Մէզքիւր մաքինալարդն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէզքէզ Սալթանի գարշըսընտա։
[Պօն Մարշէ գարշըսընտա Ն. 343 միւքերրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընտա։

Սթանպուլատա [Սալթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Ն. 13։

Իզմիրատա [Զարշը պօյունտա Ն. 120։

Թագիմալերեն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանդն՝ մաքինալարդն իւզերինէ պուլընմասընտա իւսթիւն խանէլերինէ մէզքէզ սիրքանդ իթմէլի։

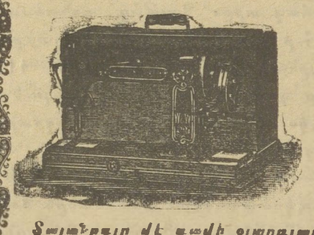
Մէզքիւր գումբանեանդն խարէի սամսամիլէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նամէրօլը Տիւզօղլու Սերգիսպէյ խանէսինտէ։

ՏԻՊԻԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

WHEELER AND WILSON

Ս. ՔՕՖԷ ՕՔՏՕՔԼԸ

ՄԷՐԹԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ, ՕԹԱՆՊՕԼ, ԽՕՐԱՍԱՆՃԻ ԽԱՆ Ն՝ 12



Իպու մաքինա՝ կէօսթէրտիկի միւթեատիա թէսիլատը սէպպիլէ պիկէր տիքիլ մաքինալարընդան իւսթիւն տիր. զիրա պու մաքինալար սայէսինտէ տիքիլ տիքմէքլի մէյղուլ օլանլար, պէօիւք գօլայլրգլար պուլմըլար ապր։

Զաթէն հէր եեբէ վէ հէր գուլլանալար նէզտիսէ իշպու տիքիլ մաքինալարընդն ալէ հինասէն օլարագ Թասարիգ օլանմըշ ապր։

Տայանըգլը վէ գավի օլարգլարը կկալ, հէր նէվի նագիք տիքիլեր գօլալագլա վէ միւքեմմել սուրէթատ տիքիլեր։

Գունտուրաճիլար, թէզիլեր վէ մոսիքրա գեզլար իշպու մաքինալարը գունտուրգլարընտա, ֆէվգալատ մէմնուն գալանգալարընտա չիպէ եօգ ապր։ Ֆիրատլար զալէթ ուճուզ օլարդը կկալ, իշպու մաքինալարդն Տերսաաէթ Մ. ՇՕՐԱ ՊԷՅՕՐԸ՝ բազալէթ խուպ միւրաճաաթ իսէճէք միւշթերիլերինդ հէր տիւրլու թէսիլատը իրա խէճէք ապր։ 50—1

Զ. Տ. ԲԱՐԱՔԷՎԱՑԻՏԻՍ

ՆԱՄ ԹԻՒՃԱՐԸՆ

ԶԷՅԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէրսը՝ Գալաթատա Քիւչիւք Մելէթ խան Ն. 60։

Գատաքեօյլունտէ Մէօհիւրատար ճամասինտէ Օթթիրիսաթս էֆգամխանէսի ճանընտաքի մագազատա ատախի սաթըլը։

Պիր Թագէմ մէվատը մուղիրբէյի հավի օլման սաքի վէ խալիս զէյթունդ եղը իլե սապօն պուլագ արզուսընտա օլանլար՝ անճագ մէզքիւր տէրսյա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։ Ֆիլվագը մէզքիւր մազազա՝ մահուլաթընն հաբլ օլուղը մահալլեր իլե սատիմ սուրէթատ միհնասեպատա պուլընընընդ զէյթին եղը իլե սապօնլարընն էն ալա հինասէն օլուղընը թէմին էթմէկի, վէ սաթըլընն թօքան վէ բերաքէնէթ օլուղը պէյան օլունընը։

ԳԻՆԱԳ.—էն ալա Ալվալեգ եղը գէյեսի 6½
Էարէմտա վէ Միսիրի եղը » 6
Կիրիա սապօնը » 3¾
Ալվալեգ վէ Միսիրի սապօնը » 3½
Միսիրի Ճնճի նէվ » 3¼

Քիլիսա, մէզքէպ վէ սաբր միւեսսասաթը խայրիյէյէ այրընճա սգօնթօ օլունընը։ 100 դզ.-ատան գիյատ մալ իյիրա իսէնյէտ պիա մեսարիֆը նագլիյէ խանէլերինէ թէսլիմ օլունընը. չալէտ միւլթէրի մէմնուն գալմագ իսէ՝ կէօնտերիլն մալ հէման կերի ալընըգ էսմանը թէմամէն իսաէ օլունընը. Ֆիրուխթ օլունան մալլարտա մէվատը մազբերէյի հավի օլուղընը իսապթ իսէնէ 100 լիրա միւքեֆֆէթ վերիլիր։ 50—5

ՀԵՂՈՒՄԱԿԱՅԻՆ ՏԵՐԻՆԵՐ

Ամ նոր գիւտի Օրուան հետ համեմատելով խիստ քիչ հարևորութիւն մը ունին։ Խոզատանէ (սրբաճա) և արեան տկարութիւն և միւս լարեան քշշութեան հետևանքները, որոնք մարմնոյ տկարութեան նշաններն են, այս պիսի ախտերը դարմանող և բժշկող գեղ մը կրնայ միայն ամենակարող և ամենասքանչելի բան մը համարուիլ։ Ակաւասիկ հիմայ աշխարհիս մէջ կայ գեղ մը բոլոր այն ախտերու դէմ

Հիշերու վրայ ասար ուշադրութիւն ընել կտրք է։

23

SCOTT'S EMULSION

որ Առեգական մթնոլորտի մէջ գտնուած փոշիները չորցնելուն պէս, նոյն հիւանդութիւնները կը բժշկէ։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԵՂԵՂԱՐՈՒԹԻՒՆ

Նաև մարդկային մարմինը շրջապատած բոլոր ախտերը հեռու կը վռնտէ։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԵՂԵՂԱՐՈՒԹԻՒՆ

Արեան տկարութիւն ուեցող տղոց կեանքը կը փրկէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։

10—9